



Diasabra 03 November, 2007 - Edicion 2 Vol. 629 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951

E-mail: solodipueblo@gmail.com

Afl. 1.50

# Valero ta respalda Rode Kruis cu 3 cent pa cada liter di gasoline durante luna di November 2007

## Miles di estudiante cu marcha di protesta na Venezuela



NA ORA, COMODO Y SIMPATICO...

**Bo proximo biahe, bo proximo destino**

[www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)

Aruba - Curacao	Aruba - Las Piedras
07.30 Diario excepto Diadomingo	(Punto Fijo) 09.30 Diario
11.30 Diadomingo	15.00 Diario
17.00 Diario	

Curacao - Aruba	Las Piedras - Aruba
08.30 Diario excepto Diadomingo	(Punto Fijo) 10.30 Diario
12.30 Diadomingo	16.00 Diario
18.00 Diario	

Aruba	Curaçao	Las Piedras
Tel.: (297) 588 4272	Tel.: (599) 9 888 6233	Tel.: (58) 269 4153488
ventas@tiara-air.com	ventas@tiara-air.com	ventas@tiara-air.com

## Un weekend di Musica y cuminda crioyo Boneriano



## SINTERKLAAS TA YEGA ARUBA DIADOMINGO 18 NOV 2007



Gana

**LOTTO**  
PA DEPORTE

**Afl. 300.000**

[WWW.ARUBALOTTERY.COM](http://WWW.ARUBALOTTERY.COM)

# Circo Hermanos Suarez

**DIASABRA y DIADOMINGO: 5:00 y 8:00 pm**





## Miles di estudiante cu marcha di protesta na Venezuela

STA. CRUZ -- Studiantenan na Venezuela ta den protesta contra Chavez. Esaki pasobra Chavez kier cambia constitucion pa asina e por keda eternamente eligible. Chávez kier keda na poder henter su bida largo pero esey no ta un sistema democratico, segun demonstrantenan. A usa gas lagrimogeno, balanan di rubber y kanonnan di awa pa asina kita e multitud for di otro. E demonstrantenan tabata cana door di cayanan direccion Consejo Municipal nacional mientras nan tabata grita LIBERTAD,

LIBERTAD. Parlamento cu no conoce oposicion tin plan pa acepta un serie di cambionan constitucional. Venezolanonan mester aproba e proposicionnan na December via un referendum. Partidonan di oposicion y organizacionnan di Derechonan Humano ta teme cu libertadnan di pueblo lo keda bao presion. Chávez ta nenga cu e reformanan lo hala e libertadnan un banda, Segun Chavez e cambionan ta trece e pais cerca di socialismo.



## PRESO A HUY FOR DI CORTE PERO A KEDA DETENI

STA. CRUZ – Ayera den oranan di mainta alarma a wordo bati pa un preso cu a huy for di Corte. Segun por a comprende, e hoben Juan Kock mester a presenta dilanti mesa berde pa caso di atraco den cual e tabata envolvi. E hoben aki a wordo treci hunto cu demas presonan den e auto special di KIA. Y a ser hiba ariba caminda e presonan mester sinta warda pa na wordo yama dilanti mesa berde. Dado momento, no sa con, e preso a yega den e kamper di abogado, cu ta keda banda di e parti unda e

presonan tabata sinta warda. Den e kamper ey el'a logra habri un bentana, via cual el'a sali pafor, bay riba e dak y djey bula abao. Tabata na momento cu e tabata pasando riba e dak cu algun persona a mir'e ta pasa pero en seguida ora a mir'e, a bati alarma. Tanto e guardianan abao di Corte como esnan di KIA a cumenza core y busca ki direccion Kock a tuma. Finalmente prome cu e por a disfruta di su libertad, el'a wordo gara den Boliviastraat. Mesora el'a wordo hiba warda di polis na Playa.

### Intercambio Cultural

### Kaña Brabu di Bonaire na Aruba

**Diasabra 3 November, 2007.**  
**Lugar:** Parke Arawa na Noord cu un fiesta Bailable  
**Ora:** 9:00 pm - 3:00 am  
**Animacion:** Kaña Brabu y Climax  
**Entrada:** Afl. 5,-  
 Bar na prijs di Happy Hour

**Diadomingo 4 November, 2007.**  
**Barank'i Yerba cu un Family Day**  
**Ora:** 11:00 am - 11:00 pm  
**Animacion:** Kaña Brabu, Rinkon Boys y Seal Scout Sound  
**Cushina:** 5 plato tipico crioyo Boneriano, Soppie y otro pasa boca...  
 Bar bon gestok cu gran ambiente familiar



**CHICKEN TENDER SANDWICH MENU\***

**BACK ON POPULAR DEMAND**  
**SUPER KING DEALS**  
**NOW ONLY**  
**AFL 5.00**  
**THE FIRE'S READY**

**CHEESE-BURGER MENU\***

\*Choice of 6 different King Deal Meals all include a small fries & a small soft. BBO included - Available in all Burger King's

# HOMBER A LASTRA SU CASA NA CABEY Y BATI'E RIBA CAYA

# MENOR SO A KEDA DEN AUTO DEN HIGRA DI SOLO

STA. CRUZ – E siman aki a yega na horea di polisnan denuncia di un caso familiar, caminda un muher a bisa cu su casa ta trate manera un catibo y cu e no mag di haci nada si e no dun’e permiso. Pero parce cu e muher a rebeldia pasobra diahuebs marduga pa algo pasa di 4’or di madrugada patruya di Playa a wordo manda banda di Bahia pa yuda un señora cu tabata wordo bati pa su casa.

Na yegada polisnan a papia cu un guardia di seguridad, kende a bisa polisnan cu un homber a lastra un muher y hib’e tras di Little Caesar’s

Pizza, y cu e mester di yudanza. Na yegada polisnan a topa cu e muher P.B. naci na Colombia di 21 aña y e homber J.B. di 23 aña, naci na Aruba. E muher a bisa polisnan cu e homber kende ta su casa, no ta lague bay traha, y no ta lague sali bay ningun caminda y ni sikiera ta lague usa telefon. Riba e dia ey, el’a dicidi di bay pidi su casa pa e por bay sali cu su amiganan y hasta a bay asina leu, cu su amiganan mester a paga e casa pa e por a duna permiso na P.B. pa e por a sali cu nan. Net na ora cu nan tabata saliendo for di e lugar pa bay cas, e homber

a presenta na e lugar y a ranca su cabey y sak’e for di auto di su amiga y a lastre hibe tras di e lugar menciona. Polis a papia cu tur dos pa intermedia den e problema y principalmente cu e homber pa mustre riba e consecuencia di su accion. Mirando cu e muher no kier entrega keho, polisnan a dicidi di hib’e cas. Na caminda el’a conta polisnan cu e no kier entrega keho, ya cu e tin miedo di e homber. Segun e muher den pasado e homber a menaze dos biaha cu arma di candela. Polisnan a papia cune y e bise pa e busca ayudo na instancianan concerni.

STA. CRUZ – E siman aki tabata tin un caso caminda cu un muher a laga su yiu den auto, na momento cu tabata haci hopi calor, pa e por drenta un supermercado. E situacion aki a wordo denuncia door di personanan cu a mira e mucha chikito su so den e auto y den tur e calor di merdia. Tabata diarazon ultimo pa 11:30 cu polis a haya informacion cu na altura di Certified Mall, lo tin un mucha su so cera den auto. E patruya cu a bay duna asistencia, a yega na e sitio y enberdad a mira e auto en cuestion y den dje tabata tin un mucha di mas o menos dos aña, den un Hyundai Shinishi. E mucha tabata tur

soda ya cu tabata den oranan di merdia y cu hopi solo. Un di e agentenan policial a logra pasa su man pa kita e lock, habri e porta y saca e mucha. Despues nan a bay cu e mucha den e mall pa busca su mayornan. Mirando cu nan no tabata haya contesta di e mayornan, a informa central di Polis cu lo trece e menor warda te ora cu e mayornan aparece. Pero net e momento ey e mama a yega tur spanta, puntrando kico ta pasando cu polisnan ta bayendo cu su yiu. Naturalmente nan a scual e señora y a mustre riba e peligro cu tin pa cera un mucha den un auto na momento cu ta haci asina tanto calor.

## A TENCION

Inscripcion ta pa **scol preparatorio** y pa **promé clas** di scol basico.

**SCOL PREPARATORIO:** 2008-2009  
Pa por inscribi na scol preparatorio e alumno mester tin 4 aña **promé** cu **1 di october 2008**.

**SCOL BASICO:**  
Pa wordo inscribi na scol basico (pa promé clas) e alumno mester cumpli **6 aña promé cu 1 di october 2008**.  
Tur alumno cu ta bishitando un scol preparatorio di S.K.O.A. **ta entrega e formulario na scol bek** promé cu 31 di october 2007.  
Si pa un motivo of otro no a entrega e formulario por pasa entregue na un di e localidad cu tin inscripcion cuminsando di 1 di november pa 8 di november 2007.

**KICO MESTER TRECE DEN TUR DOS CASO:**  
1.) formulario di inscripcion di S.K.O.A. pa aña 2008 - 2009  
2.) comprobante di inscripcion di censo Afl.5.-- (adres correcto, no mas bieu cu 3 luna)  
3.) un **copie** di carnet "zorgpas" di AZV

**\* Si no por cumpli cu e 3 puntanan aki, e alumno NO por wordo inscribi na un scol di S.K.O.A.**

Distrito:	Dia y fecha:	Lugar:	Orario:
Oranjestad	29 october 2007	St. Rosa College	3:00 p.m. - 6:00 p.m.
Santa Cruz	30 october 2007	Maria School	3:00 p.m. - 6:00 p.m.
Paradera	31 october 2007	Col. Pastoor Kranwinkel	3:00 p.m. - 6:00 p.m.
Dakota	1 november 2007	Fatima College	3:00 p.m. - 6:00 p.m.
San Nicolas y Brasil	5 november 2007	Col. Santa Teresita	3:00 p.m. - 6:00 p.m.
Savaneta y Pos Chiquito	6 november 2007	Col. Sagrado Curason	3:00 p.m. - 6:00 p.m.
Tanki Leendert y Noord	7 november 2007	St. Aloysius School	3:00 p.m. - 6:00 p.m.

## BEST DEAL

PARADERA 76-A  
TEL: 5827100  
CERCA DI ARUBA BANK



**COS DI HUNGA**  
**- 50%**

# NO MENOS CU CUATRO AÑA PA HANDGRANAAT TIRA RIBA CAS

STA. CRUZ – Corte ayera a dicta sentencia den e caso di e acusado di Harold Samson Lacle, relaciona cu tiramento di handgranaat riba un cas na Paradera. E acusado Harold Samson Lacle, ayera a tende for di Fiscal, cu e lo por sinta 4 año, den prison, pa e hecho castigabel di a tira handgranaat riba un cas. Prome cu Fiscal a duna su rekisitorio, Huez a pasa riba e rapport di reclassering, unda e ta constata cu Lacle, a usa droga for di tempo cu e tabata tin 15 año. E ta casa cu un Dominicana y tin un yiu homber, pero e casa a bay lague y despues a manda su yiu p'e. E yiu ta cerca mama di Harold Lacle, alias Pito. Tambe segun Huez ta bisa cu e tin un otro ruman homber kende tambe ta usa droga, y tambe tin un yiu cerca e wela. Huez ta haya tristo, cu e mama ta pasa cu dos yiu homber cu ta droga den cas. Hasta e mama a traha dos kamber apart den cura, pa cada uno por ta separa. E mama di Pito, tin basta problema cu e dos yiunan cu ta usa droga y cada biaha tin problema cu otro. For di e rapport a resulta cu ora Pito usa droga, e ta bira masha agresivo. Reclassering a papia cu e director di school di su yiu y a sali na cla cu e yiu tabata tin un problema cu un mucha na school y Pito a bay school pa regla asunto pa su yiu. Segun Pito, e no ta usa solamente marihuana pero ta bebe tambe. Segun e rapport, e kier bay na e institucion Victory Outreach, unda e por keda interna, pa cura di su adiccion, tanto di droga como cu bebemento. Fiscal Mr. Lugo den su rekisitorio

a bisa cu segun e rapport relaciona cu e melding y a mira e rastronan cu ta muestra cu ta trata di un handgranaat, tambe un tal Erasmus a conta cu esun cu a haci'e, ta un tal Pito. Erasmus a sigui bisa cu Pito a menaz'e henter siman cu e granaat. Polisnan a haci investigacion y den e rapport di STOD, a muestra cu a haya e beugel di e handgranaat mas o menos 10.4 meter di e cas. Tambe nan a mira buraco den e tera y pida pida di e granaat diferente lugar. Tambe e cas tabata yen di buraco y un buraco na e botter di gas. E bentana di e cushina tabata kibra, mientras cu hasta e plafond tabata yen di buraco. Door di e explosion, tambe un glas di auto a kibra. Pues a saca e conclusion cu a cende e handgranaat y a bente pariba riba e tereno y esaki a explota. E habitante di e cas a wordo tendi y a bisa cu el'a tende e desorden entre 3'or y a mira e bentananan kibra, tanto di kamber unda su padraso ta drumi y ta bisa cu ta Harold Lacle, alias Pito, a hacie. Tambe el a bisa cu el a mira Pito cu e handgranaat den su cura y el'a bisa cu e ta bay tire riba su tereno. El'a declara cu e tin problema hopi tempo cu Pito, como cu e ta usa droga. Tambe Elvis Lacle a bisa cu Pito a bin cerca dje cu e handgranat den su man y a laga tur hende mir'e. Pito mes a nenga rotundamente cu el'a tira e handgranaat y a bisa na e momento ey e tabata na cas ta bebe hunto cu su omo y su primo. E omo a bisa cu el'a tende un desorden y a bisa cu e ta bay mira si ta accidente

di auto. Segun Fiscal tur e cosnan aki ta gañamento. Cu Pito a tira e handgranaat a wordo confirma tambe pa sra Erasmus, kende a bisa cu el'a tende e desorden, y ora cu el' a lanta bay mira, el'a mira Pito pasa banda di su cas. Un otro testigo S. Loepstok a meld na polis y a bisa cu Pito tabata tin problema cu Nicolas Lampe, e persona cu tabata drumi bao di e bentana, como cu Lampe a atende Pito riba su adiccion di droga. Pito a rabia y menaza cu e lo mate cu handgranaat. 5 minuut despues Pito a bolbe y el a mire cu e handgranaat den su man. Loefstok a bisa cu el'a purba di wante, pero Pito a bise cu e no tin nada di perde. Fiscal ta considera e caso uno hopi grave, como cu e homber

Lampe kende ta un hende invalido tabata drumi riba cama bao di un bentana cu a kibra door di e explosion. Fiscal a bisa cu exigencia di un castigo pa un delito asina ta sea bida largo of 20 año. Fiscal ta bisa cu Pito ya a wordo condena na 1999 ora cu el'a usa un harpoen pa maltrata un persona den su wowo. Na 2004, el a wordo condena pa destruccion di auto di su amiga. Na 2005, el'a keda sentencia, como cu el'a dal su ruman homber cu un blokki di cement. Ademá di esey ainda e tin dos caso cu mester bin dilanti cu no a wordo trata. Fiscal a pidi 4 año di prison. Mr van Esch a pidi vrijspraak pa su cliente, debi cu ningun di e testigonan a mira su cliente tira e obheto. Tambe e ta bisa cu tin dos testigo, cu

a duna diferente color di e handgranaat. E ta bisa cu e bentamento di e handgranat mester a wordo haci pa otro hende y no pa Harold. Un di e testigonan a bisa cu ora el'a tende e tiro, el'a pensa mesora cu ta Pito, pero no a mira ningun hende. Van Esch a bisa cu e asunto di su strafkaart, no tin nada di haci cu e hecho di bentamento di granaat y su declaracion cu e tabata cerca su mama ta cuadra cu esun di Rafael y Rufo Loefstop, kende tabata hunto cune.

Loke ta mas importante ta, segun van Esch, cu no a haci fingerprint riba e beugel di e handgranaat, siendo el'a keda intacto. Huez lo dicta sentencia dia 16 di November.



**Bo bista ta nos cuida**

Laga nos personal na Noord examina bo wowo pa asina ofrecebo e bril perfecto den menos cu 48 hora.

- Servicio di optometrista acepta door di AZV
- Especialista den contact lens
- Entrega den 48 ora

**Pasa awe mes y escoge esun di bo!**

**San Nicolas**  
Bernhardstraat 101, unit 3  
(Wema Mall), Tel: 584 4811

**Oranjestad**  
De La Sallestraat 65  
Tel: 582 1893

**Noord**  
Noord 82 A, unit 1  
(opposite Giselle Dept. Store)  
Tel: 586 6633

**OPTICA MODERNA**  
EYE WEAR & LENSES

**BO BISTA TA NOS CUIDO**



**URGENTE****URGENTE****URGENTE****TA BUSCA PLACA**

**Ta BUSCA placa cu hopi urgencia pa lider di AVP Mike Eman. Placa pa paga e verpleegstersnan na Hospitaal.**

**Pa medio di esaki ta haci un apelacion dramatico pa yuda busca e miyones di florin den e siguiente proyectonan cu a desaparece den saco di partido AVP:**

► **Escandalo, fraude y estafa di e Brothers Mansur y Brothers Eman di mas cu 100 miyon florin, di cual 70 miyon florin entre e dos familianan aki;**

► **Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, unda tin 10 sentencia di culpabilidad caba di un Mafiamento di mas cu 50 miyon florin;**

► **Radar di 23 miyon florin den e negoshi di cangreu cu pushi den saco sin cu e radar aki a funciona nunca;**

► **Race Track di 40 miyon florin reparti entre esnan liga na AVP;**

► **Radisson, mafiamento di 140 miyon florin, unda tin hende a drenta 'Forbes Magazine' como miyonario;**

► **Renovacion y ampliacion di Aeropuerto y di cual 60 miyon florin a wordo reparti entre 'Brothers and Family';**

► **1 miyon florin pa un rapport ariba nos haf pa yuda un 'brother';**

► **210 miyon dollar reparti den 3 proyecto cu garantia, unda tin hende a keda cu Penthouse y finca grandi cu cabay, swimming pool, cabaña etc.;**

**Si bo por tin sospecho kende(nan) tin e miyonesnan aki, no hesita, pero hiba e nombernan pa Cas ilegal di partido AVP y 'Little Brother Eman' lo percura pa recobra parti di e suma aki y asina paga tur e verpleegsternan di hospital y ainda ta sobra pa traha un hospitaal super moderno.**



# CAMPAÑA DI FUNDACION IR. CESARE TERZANO PROLONGA TE CU DIA 9 DECEMBER 2007

**Oportunidad unico pa gana 2 auto y un brommer!**

STA. CRUZ -- Pa medio di e comunicado aki Fundacion Ir. Cesare Terzano y partido MEP ta anuncia cu a peticion di pueblo e campaña pa recauda fondo 2007 ta wordo prolonga cu un luna mas. E fecha nobo y definitivo lo ta diadomingo 9 di December 2007. Ta pidi tur esnan cu ya a haci nan

donacion pa warda nan ticketnan pa e sorteo di e 2 autonan Mitsubishi y 1 Harley Davidson. Alavez nos ta gradici tur esnan cu ya a haci nan donacion y ta invita tur otronan pa haci uso di oportunidad pa haci nan donacion di Afl. 2,50 y gana premionan fabuloso. Ta pidi un y tur pa tuma bon nota di esaki.



**Coleccion grandi di paña deportivo  
y keds pa practica bo deporte preferi.  
Paseo Herencia**



**Mall, J.E. Yrausquin Blvd 382-A,  
enfrente Holiday Inn Hotel 586-6910**

## Segun Parlamentario di MEP, sr. Junior Arends: E berdad ta cu **MIKE EMAN TA CONTRA PA E PUEBLO DI NOORD HAYA UN SOLUCION PA E PROBLEMÁTICA DI AWACERO!**

**Despues di a trece solucion pa Pos Chiquito,  
Madiki y Zeewijk, Gobierno di MEP ta sigui traha,  
awor ta turno pa Noord!**



STA. CRUZ -- Pa hopi añanan hopi parti aki na Aruba tabata tin problema ora di awacero grandi unda casnan tabata yena cu awa cu e consecuencia cu famianan tabata perde hopi y tin famia casi tur nan pertenencianan. Pa 7 año largo partido AVP di Mike Eman no a haci nada pero practicamente nada pa soluciona e problemática di awa ora di yobidanan grandi. Pueblo tabata sclama y roga pa un solucion pero Gobierno di AVP no a importa nan nada y a nenga di yuda nos pueblo, e gobierno di Eman tabata full ocupa con pa hinca Interbank den FCCA pa asina chica mas di 42 miyon di pueblo pa salba nan famia y compinchinan, nan tabata bezig den proyectonan dudoso manera aventura di

Racetrack, Fondo Desaroyo San Nicolaas desapareciendo mas di 50 miyon pa nan hendenan, compra di Radar y asina por keda menciona un lista largo di proyectonan dudoso y corrupto di gabinete Eman.

Na entrada di gobierno sosteni pa partido MEP a cuminsa traha riba solucionnan structural, asina desde 2002 padilanti a bin ta traha pa yega na un solucion, e problema di decadanan na Pos Chiquito gobierno di MEP cu aprobacion di fraccion di MEP a trece un solucion structural unda a construi dos canal pa e fluho di awa por bay lama, evitando cu awa ta keda para y acumula cu e consecuencia cu casnan di famia ta yena cu awa evitando habitantenan di

perde tur nan pertenencianan. Igual ta e caso na Madiki y Zeewijk cu tambe gobierno di MEP a bin cu solucionnan pa e problema pa e fluho di awacero, aliviando un situacion penoso cu famianan di Playa pabao y Zeewijk tabata pasa aden na momento di awacero grandi. Un y tur aki na Aruba ta na altura cu habitantenan di Noord tambe pa hopi año a wordo perhudica cu e problemática di e fluho di awa di yobida duro. Awor cu gobierno di MEP ta sigui traha y ta turno pa un solucion structural pa e pueblo di Noord. Un necesidad urgente pa e habitantenan y mirando cu tin schoolnan den vecindario, unda muchanan ta cana pa bay school, asina evita cu mas daño, evita malesa y evita e peligro di awacero na momento cu casnan di famia ta yena cu awa. Atrobe e lider bochinero y negativo Mike Eman ta contra pa e pueblo di Noord haya un solucion pa e problema di awacero! Pueblo ta sigui ta testigo cu gobierno di MEP ta sigui traha pa yega na un solucion structural tambe pa e pueblo di Noord riba e fluho di awa, igual cu e mesun gobierno di MEP pa medio di Minister di Infraestructura a soluciona e mesun problemanan aki pa Pos Chiquito, Zeewijk y Playa Pabao! Nos fraccion di MEP lo sigui duna nos sosten y aproba e presupuesto pa traha riba solucionnan pa e necesidad di pueblo.

E negativismo y e actitud di ta contra progreso di nos pueblo di Mike Eman y AVP lo no stroba nos partido sigui traha na bienestar di Aruba.



# SINTERKLAAS TA YEGA ARUBA DIADOMINGO 18 NOV 2007



STA. CRUZ -- Comision yegada di Sinterklaas ta anuncia, cu diadomingo 18 November 2007 e homber santo Sinterklaas, pa di tantísimo biaha ta yega Aruba hunto cu su piet y tur regalo pa e muchanan di Aruba. Sinterklaas pa medio di un comunicado a manda bisa cu lama ta poco bruto, y piet nan ta basta marea. Comision yegada di Sinterklaas ta participa cu e aña aki, e ta yega 4'or di atardi na APA, cu e boto di tow di Aruba Ports.

Minister sra. Lopez Tromp lo yama Sinterklaas bon bini, den number di e pueblo di Aruba. Despues di e ceremonia di bon bini, Sinterklaas lo pasa ariba Boulevard, West Straat, Haven Straat, den un mini parada te na oficina di Senso, caminda Minister Lee lo yam'e bon bini den number di gobierno di Aruba. Ariba e lugar di parkeer di Senso, ta start for di 3'or di atardi un actividad cu "Party Animals cu pintamento di

cara, suikerspin, carousel, jumpers y play back show di Mundo Infantil pa tur mucha.

Sinterklaas a pidi sr. Franky Kuipery di Arubus pa pone un bus disponibel pa mucha nan di San Nicolas por bin Playa gratis pa mira Sinterklaas y su Piet nan.

Sinterklaas mirando cuanto carta e ta haya di nos muchanan tur aña a dicidi di pone diferente premio pa carta. Tur mucha por pasa na e diferente filial di Mc Donalds na Sta. Cruz y Palm Beach, tele shop di Setar na San Nicolas y Seroe Blanco, Carry out San Nicolas y Oranjestad, tambe na Antraco y entrega nan carta cu nan number y adres y dia Sinterklaas yega tambe bo por dune bo carta. Sinterklaas lo trece pa Mc Donalds, Party Animals, Setar, Tropical Bottling Company y Antraco diferente premio pa e ganador nan. Comision yegada di Sinterklaas kier a yama un danki na Mc Donalds, Setar N.V., Super Food, High Performance, Tropical Bottling Company (Juice Bumb- Awa), Party Animals (The Party Place), La Linda awor na cuminzamento di caya, Antraco, Arubus, Toys For Us, De Palm Tours, All Drive y Carnaval carrental, Personal di APA, Cuerpo Policial, DOW, Stern, Automotive y tur cu ta duna un man pa e fiesta aki ta exitiso. Muchanan, corda bon diadomingo for di 3'or pidi mami hibabo pa ricibi Sinterklaas y su pietnan

Waak

pa bo t'ey

## QUIERES SER LA PRIMERA MISS LATINA?

Miss Latina Aruba 2008 ta buscando participante  
Rekisito nan:

- ★ Entre 17 pa 25 anja di edad.
- ★ Decendeciente latino te cu segundo grado (mama/tata, wela/welo)

Pa mas informashon, contacta nos na 566-7730  
email: [info@misslatinaaruba.com](mailto:info@misslatinaaruba.com)

Miss Latina Aruba 2008 esta en busqueda de  
participantes

Requisitos:

- ★ De los 17 a 25 años de edad.
- ★ Decendencia latina hasta el segundo grado (madre/padre, abuela/abuelo).

Mas informacion contactenos a 566-7730  
email: [info@misslatinaaruba.com](mailto:info@misslatinaaruba.com)



[WWW.MISSLATINAARUBA.COM](http://WWW.MISSLATINAARUBA.COM)



## Parlamentario dii MEP, sr. Dirk Dumfries ta satisfecho : Exitoso curso cuenta anual organiza door di Controlaria General di Hulanda y Aruba



STA. CRUZ -- Despues cu Parlamentario Dirk Dumfries di Fraccion di MEP a dirigi un carta pa Presidente di Parlamento pa inicia e proceso pa trata cuentanan anual di gobierno, cu desde 1986 no a ser aproba. Por fin e proceso lo bay inicia mirando e positivismo cu tabata reina despues di e curso. Tabata sr. Dumfries cu a urgi sra. Presidente pa bini cu curso di cuentanan anual.

Pa cumpli cu reglanan di contabilidad Parlamento mester aproba e cuentanan anual. Hopi biaha Banco Central y IMF tabata reclama cu e cifranan di e gasto- y entradanan di gobierno no ta aproba den un cuenta anual. Asina Controlaria General di Aruba hunto cu Controlaria General di Hulanda a organiza e curso pa miembronan di Parlamento pa loke ta e proceso di presupuesto y su responsabilidad, e importancia di cuentanan anual, e controlnan y rapportnan di ARA. Un

di e tarea di Parlamento ta pa controla gobierno pa duna cuenta di su maneho y gastonan, e asina yama derecho di presupuesto. Mirando cu na Hulanda tambe tabata tin e mesun problema aki y e Ministro di Finanzas Zalf a bini cu un solucion y a traha un plan pa recupera e déficit den cuentanan anual y a introduci normanan presupuestario.

Mester bisa cu den su reunionnan regular cu Presidente di Parlamento di Aruba tin cu Controlaria General el'a cumpli cu e mandato di Fraccion di MEP y corectamente a propone na Controlaria General di Aruba pa nan acerca Controlaria General di Hulanda pa bini cu recomendacionnan pa cu un curso. Mester reitira cu e contenido di e curso aki a resulta masha informativo y ta wordo recomenda na mas departamento y instanciannan di gobierno cu ta traha cu cuentanan anual. Pues e curso organiza pa Controlaria

General di Hulanda y Aruba a resulta exitoso. Tur esaki den cuadra di e mision di Fraccion di MEP pa cuminsa cu aprobacion di cuentanan anual.

Hopi satisfecho Fraccion di MEP ta cu gobierno a entrega presupuesto 2008 na tempo. Pa duna mas contenido na e maneho di Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico pa yega na un presupuesto balanza na 2009 y e nota di maneho cu e titulo 'Vision, Curashi y Disciplina' caminda a mostra cu ta trahando pa yega na un finanzas publico cu ta saludabel. Ta un hecho cu Ministro di Finanzas ta responsabel pa supervisa y ehecucion di e presupuesto. Pa cumpli cu e principianan di bon gobernación y pa yega na un presupuesto balanza gobierno a introduci un 'Oduber -Swaen norm'. Manera tur hende sa durante e tratamento di e presupuesto 2006, Parlamentario Dumfries den nomber di Fraccion di

MEP a entrega un mocion caminda ta urgi gobierno pa pa bini cu normanan di presupuesto. Cu den e normanan di presupuesto lo tin lineanan di maneho pa yega na normanan di personal y normanan di interes mirando e peso cu gastonan di personal y gastonan di interes tin ariba e presupuesto cu tin cu wordo paga y financia. Tambe pa garantiza un bon funcionamiento di e maneho financiero y bon gobernacion e Ministro di Finanzas y Economia tin cu informa Parlamento,

periodicamente pa loke ta e maneho cu ta wordo hiba, e resultadonan y loke por wordo spera. Na final di e curso Parlamentario Dumfries a recomenda na tur presente pa cuminsa cu e tratamento di cuentanan anual den e Comision Fiho di Parlamento cu ta atende cu Gastonan di Gobierno, cu ta wordo presidi door sra. presidente. Pa despues presenta e resultadonan den un Comision Central pa bay over pa un reunion publico. Esaki ta Fraccion di MEP su punto di salida.

## ACUSADO DI ATRACO A PURBA HUY DI CORTE

STA. CRUZ – Ayera e dos acusadonan, Andre Giovanni Wester y Juan Reginald Kock a presenta dilanti Huez, pa actonan castigabel cu nan a comete. Ta trata di un atraco cu violencia y menaza. E caso di Wester mester a keda posponi, debi cu Fiscal a pidi rapport di psicologo y psiquiatra. E idea tabata pa e rapoprt tabata cla pa ayera, pero tabata tin un malcomprondimento cu e psiquiatra di manera cu e rapport no a bin cla. Huez a pospone e caso te dia 7 di December. Tambe hunto cu Wester tabata complice e homber Juan Reginald Kock, pa kende su abogado a pidi pa schors su detencion, ya cu e tin seis luna cera den aresto preventivo. Su abogado mr. Faarup, tambe a trece dilanti cu e ta bay wordo poni bao curatela pa e cura di su adiccion di droga.

Tambe a bin dilanti pa parti di su abogado, cu su amiga mientras tanto a duna luz na un baby y e kier ta cerca nan. Huez a rechaza e peticion, debi cu e asunto di curatela ainda no ta cla, y el'a bisa Kock cu dia cu el'a comete e atraco, e amiga tabata na estado. E por a pensa esey mihor, prome cu el'a comete atraco. Huez a considera e atraco como un atraco arma.

E caso ta sigui dia 7 di December. Un rato despues, durante e proximo caso, un periodista den sala a mira un homber ta core riba dak di e edificio. A resulta cu ta e mesun Kock aki a bay den oficina, unda e abogadonan ta reuni cu nan cliente, y eynan el'a kibra e bentana y a core bay. No a tarda mucho cu guardianan a detene den Boliviastraat y a hib'e warda di polis.



# Special pa Temporada di Pasco

## Descuento for di 10% te cu 40%

### Riba tur tela pa fura stul di cas

#### Tin un variacion di color y diseño

#### Pasa y wak pa bo mes...!!!



Sabana Blanco 34-A Telefoon: 582 2709 - 582 4405



# MEP no ta participa na weganan politico!

## Un biaha mas Mike Eman y AVP ta hunga politica sushi cu dolor di e patientnan na hospitaal



STA. CRUZ -- Promer cu eleccion di 2001, partido AVP na un forma forma irresponsabel a introduci AZV. AVP tabata sa for di promer dia caba cu e prima cu tin cu paga no ta suficiente. Logicamente e gremionan tambe tabata sa esaki, pero pa complace nan gobierno, nan tur a keda keto. Gabinete Oduber a drenta gobierno na fin di 2001 y mesora na 2002 e problemanan financiero di e deficitnan grandi a manifesta su mes, unda tin aña e deficit tabata mas di 60 miyon florin. E placa aki Gabinete Oduber mester a fia pa cubri e deficitnan Total e deficitnan a aumenta te na casi 250 miyon florin. E placa aki total mester a ser fia door di Gabinete Oduber pa duna AZV, unda fuera di esaki mester a contribui cu mas cu 90 miyon florin. E sumanan aki grandemente a bay na paga specialista-, botica- y dokternan di

cas. E tempo ey AZV a crea specialistanan cu awe ta den Forbes Magazine como miyonario. Masha hopi esfuerzo Gabinete Oduber y Minister Wever a haci pa baha e deficitnan aña pasa te na menos cu 1 miyon florin. Ningun dia AVP, Mike Eman, ATIA, Camara di Comercio y cierto sindicatonan a para banda di gobierno den un trabao dificil cu no tabata popular. Awor cu a sanea AZV e momento a yega pa hospital asumi su responsabilidad. Den esaki nos ta kere cu mester stop di schuif responsabilidad y usa atrobe politiconan pa trabao cu nan mes mester a haci.

Straño cu tempo hospital tabata gana hopi placa, nos no a tende nada di sindicato. Awor cu ta perde placa kier pluma un galiña sin pluma. E derecho di sindicato pa huelga ta algo cu mester ser respeta, pero si esaki por tin efecto ariba nivel di e trato medico nos ta kere cu mester para un

rato keto. A bay huez, pero esaki no a trece solucion pa e problema. Awor cu AVP cu a laga AZV na werki cu deficitnan acumula di 250 miyon florin diripiente nan kier hunga politica sushi cu salud di hende. Den e hospital - e unico cu nos tin - no por tin color politico ora di ta malo, esaki por pasa cu nos tur.

Awor kico AVP kier haci? E kier haci como sifuera nan so ta preocupa pa e patient y cu nan so sa con pa trece solucion. E solucion ta placa y lo no ta husto pa e doño di trabao y e empleado en general cu ta paga pa AZV bay paga mas prima pa por duna 27% di indexering. E wega di AVP ta di haci como sifuera cu gobierno no kier coopera, mientras cu nan sa e problema ta mas placa. Di unda e ta bay kita e placa e no ta bisa. E wega cada biaha di acusa Gabinete Oduber di lo ta malgasta placa mester caba, pasobra si nos no a ser confronta

cu e garantianan, Race Track, Radar, Aeropuerto, Radisson, Fondo Desaroyo Nobo, e escandalo di 100 miyon di Interbank ta un paar di ehempel cu lo tabata tin mas di 800

miyon florin pa resolve varios problema.

MEP su responsabilidad ta cu e patientnan y no pa participa na weganan politico.

## Hoben den problema cu padraastro pa un laptop

STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo polisnan mester a atende un caso di problema familiar entre un mucha homber y su padraastro. Segun e informe ricibi for di polis, pa 12:30 e muher N.W. a drenta warda di San Nicolas y pidi yudanza, ya cu su padraastro R.C. di 39 aña, a kita su laptop for di dje. El'a bisa polisnan cu e homber ta su tras tambe. Un rato despues e R.C. a cana drenta warda y a cumenza menaza N.W. dilanti polisnan. Polisnan

a purba di yega na un solucion y e mama M.F. di 50 aña a wordo mezcla den e discusion aki, pero e homber a insisti y a sigui menaza N.W. y hasta a bisa N.W. cu e lo haya a laptop den su caha di morto. N.W. a dicidi mesora di duna keho contra R.C. como cu e no kier razona. Aparentemente e homber R.C. tambe a causa destruccion na e auto di N.W. y a wordo deteni pa menaza, destruccion y ladroncia. El'a keda cera pendiente investigacion.



# Muher misterioso

STA. CRUZ – Diahuebs ultimo a sosode un caso misterioso di un hende cu a wordo mira y despues a desaparece door di arte di magia.

Segun e informe ricibi for di polis, diahuebs patruya di San Nicolas, pa algo pasa di 4'or di marduga a wordo manda den vecindario of

na e brug di Spaans Lagoen caminda personanan a mira un señora di edad sinta bisti full na roos. Polisnan a bay na e lugar menciona, pero no a topa cu ningun hende. E dama misterioso aki a desaparece manera arte di magia. A controla rond pero no a mira ningun hende parecido na e descripcion.



# Proyecto di 55+ ta haya nomber: Residencia Nos Trankilidad

STA. CRUZ -- Den e luna di Juli a tuma lugar dos dia di informacion hopi exitoso pa tur esnan cu lo tabata interesa pa haya sa mas di e proyecto diseña especialmente pa nos pensionadonan. Durante e dianan aki a wordo anuncia cu e proyecto ta en busca di un nomber y cu tur persona presente por entrega un idea pa e nomber. Asina nos a ricibi casi 200 ideanan, y varios di nan tabata hopi creativo. Esey a haci e proceso pa scoge djis un nomber basta dificil. E nomber ideal lo mester refleha kico e proyecto ta representa y na e mes momento encera e concepto di algo nobo pa e comunidad di Aruba. E idea principal tras di e proyecto ta pa ofrece su habitantenan

e oportunidad pa hiba un bida trankil y sin ningun preocupacion. Habitantenan di e proyecto lo sinti nan mes sigur den nan cas y tambe por bay cu vakantie cu mas trankilidad sabiendo cu nan cas lo wordo cuida. Cu tur e beneficiaran aki na mente nos a yega na e decision pa scoge e nomber Nos Trankilidad.

Residencia Nos Trankilidad lo sa di brinda tur su habitantenan cu tur e esencialnan pa hiba un bida activo y sano y asina disfruta en grandi di nan añanan di pension cu paz y trankilidad, cual ta exactamente locual nos pensionadonan ta busca. E nomber ganador a wordo sugeri door di 2 diferente persona kendenan

ta sr. Gerold Engelbrecht y sra. Rafaela Vrolijk-Dania. Nan tur dos a bira e feliz ganadornan di un day pass pa Renaissance Island pa 2 persona pa asina disfruta di un dia ameno hunto cu nan invitado. Nos di APFA, AIB BANK N.V. y OPPA kier a gradici Renaissance Aruba Resort & Casino pa e bunita gesto aki. Un danki ta bay tambe na tur persona cu a entrega nan ideanan pa nomber di e proyecto y tur esnan cu a muestra tanto interes den e proyecto. Nos kier a invita e pueblo en general, y especialmente nos pensionadonan, pa keda pendiente pa e desaroyonand Residencia Nos Trankilidad.

## SERVICIO PUBLICO

### A SER PERDI

Diadomingo 28 di Oktober den bario di Paradijs, nos cacho, un American Pitbull Terrier, cu ta tende bao di e nomber di 'Rockstar'. E ta color bruin cla cu blanco. Rond di su wowonan ta preto y e tin un mancha color blanco na su nanishi. E ta carga un banchi color corra rond di su nek. Lo tin recompensa pa esun cu trece e cacho bek of pa esun cu por hiba nos caminda e ta. E number pa yama nos ta: 5829575 / 5935325/ 7499228



**BBQ Fundraising Family Day Drag Car and Bike Show**

**VIVA**  
DRAGRACE DIVISION

POWERED BY VIVA CAR CARE & RENTAL  
TEL.: 585-7621

**November 11, 2007**  
**11:00 am - 7:00 pm Papillon 18-B**



## Bonaire ta bishita Aruba

# Un weekend di Musica y cuminda crioyo Boneriano

STA. CRUZ -- Musica tipico Boneriano ta hopi gusta na Aruba. Un cantidad grandi di Arubiano ta viaha pa Bonaire pa disfruta di Regatta of dia di Rincon. E fiestanan nacional aki ta ofrece cuminda crioyo Boneriano y musica tipico di e isla di Flamingo. Ultimo tempo sinembargo varios grupo musical Boneriano ta bishita Aruba na varios sitio, e gruponan aki ta duna un bon presentacion, hopi ta esnan cu a wapa Simadan Boneriano na nan antoho. E fin di siman aki dia 2-3-4 di November, ta e popular grupo 'Kaña Brabu' ta di bishita na Aruba pa varios presentacion. Diasabra 3 di November 9'or di anochi na Parke Arawa na Moko na Noord 'Kaña Brabu' ta toca cu The New Climaxxx. Entrada pa e grandioso fiesta bailabel aki ta solamente 5 florin y bo por gana diferente doorprize. Lo tin soppi y platonan crioyo tipico Boneriano na venta. Diadomingo 4 di November pa 11'or di merdia na Barank'i Yerba na Mabon lo tin un grandioso Family Day. Durante e family day aki e Rinconeronan biba na Aruba, Rincon Boys y Seal Scout Sound tambe ta toca cu 'Kaña Brabu'



Lo tin platonan tipico Boneriano manera Stoba di cabrito, cabez cu Higrá, Sanger y Yorki, tambe tin Pisca Saló y Pisca Hasa. Lo tin varios sorto di Soppi. Cordayegaeactividadnan menciona pa bo savoria e cuminda cu bo ta desea. Nos bieunan ta bisa "Esun cu yega prome ta bebe awa limpi". Bin sinti e ambiente tipico Boneriano a la Regatta y Dia di Rincon aki mes na Aruba. E weekend aki no perde e oportunidad unico aki, di intercambio cultural.

## Interes di Pueblo cu Dr. Ridderstap

Interes di Pueblo cu sumo orguyo ta presenta awe pa 11'or te cu 13'or un yiu di tera destaca na Aruba.

Dr. Alberto Ridderstap ta naci den cuna di Sta. Cruz, Papiñon y ta e prome yiu di tera cu a gradua como especialista den e ramo di dokter di cas na Radboud Universiteit Nijmegen, antes Universidad Catolico Nijmegen. Semper di su bida el'a traha na Sta. Cruz, pero ta habri pa henter Aruba. E ta un di e prome personanan cu a menciona e palabra 'obesidad' na Aruba y tambe a alerta e pueblo riba diabetis. E ta un experto ariba e tereno di diabetis y un persona cu ta luchando cu Gobierno y AZV pa bin cu un Centro di Diabetico na Sta. Cruz, un proyecto cu henter Aruba mester apoya y sostene.

Ban scuche awe mainta pa 11:00 or den e programa INTERES DI PUEBLO na TOP 95 cu moderador, sr. Nilo Croes.



**Invitado:**  
**Dr. Ridderstap**



**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**



# Halloween pa



STA. CRUZ -- Aruba completo a celebra Halloween na diferente club nocturno. Tabata tin diferente ambiente pero na Garufa e ambiente tabata super. Na momento cu a drenta Garufa ningun hende no por a distingui otro. Hopi ta





# Party den Garufa

esnan cu a bini cu nan disfraz increiblemente bunita y diferente cual a haci e anochi diferente tambe.

Maricela y Aquarius band a duna un bon ambiente y na unda cu tur e spiritonan a sali baila.







**BUILDERS**  
*system*

Plaza Alizea (opposite Marathon Oranjestad) • Phone: 583.7370



**For all  
your windows  
and doors!**

**Aluminum or uPVC (kunststof)**

**Special introductory price!  
call now! 583-7370**

# CRUZ CORRA ARUBA: UN PARTI DI NOS COMUNIDAD



STA. CRUZ -- E aña aki Valero Marketing and Supply-Aruba N.V a designa luna di November como luna di Cruz Corra Aruba na tur su tiendanan riba nos isla; pa cada liter di gasolin cu nan bende durante November, nan lo contribui 3 cent na Cruz Corra Aruba. "Nos ta orguyoso di duna sosten na organizacionnan manera Cruz Corra cu ta traha duro pa mehora bida di tanto hende," un vocero di Valero a declara.

Mescos cu Valero, Arubianonan tambe mester refleha riba valor

di e organizacion pa nos comunidad y dicidi pa nan mes con nan kier yuda Cruz Corra Aruba.

E meta di e articulo aki y otronan cu lo sigui, ta pa splica kico Cruz Corra Aruba ta: su principianan, su metanan, su reglanan y e condicionnan bao di cual e ta traha. Cruz Corra Aruba ta spera cu e articulonnan aki lo yuda nos comunidad comprende con Cruz Corra ta traha.

Cruz Corra Aruba ta un departamento di e organizacion Hulandes yama Nederlandse Rode Kruis.

Mescos cu Nederlandse Rode Kruis y tur otro organizacion di Cruz Corra rond mundo, Cruz Corra Aruba tambe ta basa riba siete principio fundamental.

E siete principianan fundamental ta Humanidad, Imparcialidad, Neutralidad, Independencia, Servicio Voluntario, Union y Universalidad. E principio di humanidad ta expresa e mision of meta principal di Cruz Corra. E otronan ta indica e manera pa logra e meta y e reglanan y condicionnan bao di cual Cruz Corra mester traha y ta

traha. E principio humanidad a nace riba terenonan di guerra y a wordo expandi pa inclui prevencion y dunamento di alivio na tur sufrimento humano den tur circunstancia. E principio di humanidad ta encera cu Cruz Corra Aruba mester traha pa preveni tur clase di sufrimento y duna alivio na tur esnan cu ta sufrir y mester trata tur hende den un forma humano, semper cu respet pa e persona. Imparcialidad ta existi cu Cruz Corra Aruba no ta discrimina a base di nacionalidad, raza, religion, politica of clase social. Pa goza di confianza di tur, Cruz Corra Aruba mester mantene neutralidad. Den un situacion di conflicto Cruz Corra semper ta escoge e banda di e victimanan sin importa nan parti den e conflicto. Cruz Corra ta independiente. Aunke Cruz Corra Aruba ta den servicio auxiliar humanitario di Aruba y mester respeta leynan di Aruba, Cruz Corra Aruba mester keda autonomo pa e por actua semper di acuerdo cu su principianan.

di Cruz Corra y Mita Luna ta permiti solamente un sociedad Mita Luna of Cruz Corra den cada pais. E mester ta habri pa tur hende y mester haci su trabaonan humanitario den henter e teritorio nacional. Den e pais Aruba, Cruz Corra Aruba, ta e sociedad reconoci. Funda na aña 1956, e ta funciona como "afdeling" di Nederlandse Rode Kruis pero e ta autonomo.

Cruz Corra ta un organizacion universal. Tur e diferente cruz corranan rond mundo ta igual na otro y ta yuda otro. Pa mas informacion tocante Cruz Corra por tuma contacto cu Clyde Harms, Secretario di Cruz Cora Aruba, na [clydeharms@setarnet.aw](mailto:clydeharms@setarnet.aw).

Titular pa e fotonan adhunto; corda kita esaki!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

- Su energia moral y su deseo profundo pa duna alivio na humanidad cu ta sufrir, a haci Henry Dunant e profeta di Cruz Corra.
- Cruz Corra Aruba yudando durante yobida di Ivan.





## EXECUTORIALE VERKOOP

Op dinsdag 27 november 2007 des namiddags om 14.00 uur, zal in het "ARUBA SURFSIDE MARINA", (Dolphin Room), aan de L.G. Smith Boulevard nummer 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 550 m<sup>2</sup>, gelegen te Sabana Grandi in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie T nummer 241 (oorspronkelijk groot 10.100 m<sup>2</sup>), aangeduid in een particulier meetdocument de dato 31 januari 2003, als kavel 1-B.  
Inzetprijs: Afl. 25.000,=
2. het recht van erfpacht tot 15 augustus 2051 op een perceel domeingrond, groot 723 m<sup>2</sup>, gelegen te Sabana Blanco, als nader omschreven in meetbrief nummer 32 van 19 februari 1986, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Blanco 134-A".  
Inzetprijs: Afl. 180.000,=
3. een perceel eigendomsgrond, groot 412 m<sup>2</sup>, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1541, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 26".  
Inzetprijs: Afl. 102.000,=
4. een perceel eigendomsgrond ter grootte van 1.282 m<sup>2</sup>, gelegen te Brazil, in het Vierde District van Aruba, welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 12 van 7 februari 1962, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Brazil 27".  
Inzetprijs: Afl. 109.200,=
5. een perceel eigendomsgrond, groot 881 m<sup>2</sup>, gelegen te Siribana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 807, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Siribana Park 49-A".  
Inzetprijs: Afl. 205.000,=
6. het recht van erfpacht tot 22 mei 2056 op een perceel domeingrond, groot 820 m<sup>2</sup>, gelegen te Parkietenbos op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1167, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Kas Paloma 24-D".  
Inzetprijs: Afl. 85.000,=
7. het recht van erfpacht tot 16 september 2004 op een perceel domeingrond, groot 274 m<sup>2</sup>, gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1059, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Weststraat 20".  
Inzetprijs: P.M.
8. het recht van erfpacht tot 10 juni 2053 op een perceel domeingrond, ter grootte van 500 m<sup>2</sup>, gelegen te Sabana Basora, Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 821, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 29-C".  
Inzetprijs: Afl. 166.000,=
9. het recht van erfpacht tot 21 februari 2049 op een perceel domeingrond, groot 805 m<sup>2</sup>, gelegen te Ayo, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 596, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Ayo 33-A".  
Inzetprijs: Afl. 178.000,=
10. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabana Liber op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, ter grootte van ongeveer 456 m<sup>2</sup>, welk perceel bekend is als Kavel nummer A-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 202".  
Inzetprijs: P.M.



11. het recht van erfpacht tot 29 september 2048 op een perceel domeingrond, groot 900 m<sup>2</sup>, gelegen te Seroe Blanco te Brasil in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling: 4-F-11), als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 52 van 2 april 1986, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Brazil 175-A".  
Inzetsprijs: Afl. 104.000,=.
12. het recht van erfpacht tot 25 maart 2051 op een perceel domeingrond, groot 508 m<sup>2</sup>, gelegen aan de Driemasterstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 1208, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Driemasterstraat 69".  
Inzetsprijs: Afl. 120.000,=.
13. een perceel eigendomsgrond, groot 694 m<sup>2</sup>, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1404, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 54".  
Inzetsprijs: 90.000,--.
14. een perceel eigendomsgrond, groot 846 m<sup>2</sup>, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1589, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Wajaca 316".  
Inzetsprijs: P.M.
15. een perceel eigendomsgrond, groot circa 597 m<sup>2</sup>, met het daarop gebouwde, plaatselijk genummerd Meiveld 1-F, gelegen te Meiveld in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 897, met een oorspronkelijke grootte van 973 m<sup>2</sup>, nader omschreven in een particulier delimitatiebrief nummer 55 van 7 november 2002.  
Inzetsprijs: Afl. 208.000,=.
16. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabana Basora in Aruba, groot 399 m<sup>2</sup>, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1147, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 178".  
Inzetsprijs: Afl. 95.000,=.
17. het recht van erfpacht tot 9 december 2053 op een perceel domeingrond ter grootte van 619 m<sup>2</sup>, gelegen te Papilon, in het derde district van Aruba, (kadastrale indeling: 1-T-2), welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 181 van 10 augustus 1993, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 122-B".  
Inzetsprijs: Afl. 195.000,=.


Tot en/met 12 november 2007 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in, dat iedere bidder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Tevens is iedere bidder gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

**Notariskantoor mr M.J.C. Tromp**  
**Santa Cruz 35**  
**Tel: 5853500 / Fax: 5854222**

*notariskantoor*  **M.J.C. Tromp**



# Valero ta respalda Rode Kruis cu 3 cent pa cada liter di gasoline durante luna di November 2007

STA. CRUZ--Rode Kruis a ricibi e grato noticia cu Refineria Valero lo bay dedica un luna di eña aki, esta luna di November na Rode Kruis y cu nan ta regala 3 cent ariba cada liter di gasoline cu ta wordo getank durante e luna aki na Rode Kruis

como respaldo pa e trabao cu Rode Kruis tin cu haci. Durante y despues di cualkier calamidad, durante evento di tur magnitud, cada biaha cu ta papia di ayudo, un di e promer number cu ta wordo marca pa asistencia, ta esun di

Rode Kruis. Rode Kruis semper a contesta cada yamada cu nan a ricibi y a para cla pa duna su asistencia unda cu tabata tin mester, gratuitamente, sin costo pa e comunidad of empresario cu a yam'e. Recientemente den e caso di e barco Polinisia

y na Shelter "Dak riba cabez" un biaha mas Rode Kruis tabata envolvi. Awor cu Rode Kruis tin plannan grandi pa construi su edificio y mehora su estructura di asistencia cu equiponan nobo. E donacion aki y compromiso di Valero

ta cay na masha bon momento y Rode Kruis ta masha agradecido. Cada biaha cu bo tank na un pompstation di Valero, Valero ta pone 3 cent disponibel pa Rode Kruis. Esaki lo conta pa henter e luna di November 2007 y ta solamente un comienzo pa yuda Rode Kruis yega na un presupuesto pa 2008 pa asina cumpli cu su prioridadnan cu ta hopi urgente. Nos ta invita pueblo di Aruba pa duna oido na e yamada aki y hunto cu Valero pa respalda Rode Kruis pa asina Rode Kruis por yuda comunidad di Aruba.

## EXECUTORIALE VERKOOP

Op donderdag 29 november 2007 des namiddags om 14.00 uur, zal in het "ARUBA SURFSIDE MARINA", (Dolphin Room), aan de L.G. Smith Boulevard nummer 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 23 september 2052 op een perceel domeingrond, groot 299 m<sup>2</sup>, gelegen te San Nicolaas in het Vierde District van Aruba, omschreven in meetbrief nummer 132, de dato 30 juli 1992, met de zich daarop bevindende stenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Bernhardstraat 294".  
Inzetprijs: Afl. 65.000,=.
2. een perceel eigendomsgrond, groot 475 m<sup>2</sup>, gelegen aan de westzijde van de "De Veerstraat" te Brazil in het vierde district van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 332 van 6 december 1958, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "De Veerstraat 5".  
Inzetprijs: Afl. 98.000,=.

Tot en/met 14 november 2007 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in, dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Tevens is iedere bieder gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

**Notariskantoor mr M.J.C. Tromp**  
**Santa Cruz 35**  
**Tel: 5853500 / Fax: 5854222**

*notariskantoor* **M.J.C. Tromp**

## Servicio di Impuesto: Dialuna awor tin servicio di caha solamente na Oranjestad

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta participa cu su servicio di caha lo ta diferente dialuna awor, dia 5 di November 2007. Pa motibo di un examen obligatorio pa e personal, Servicio di Impuesto lo tin menos cahero disponibel. Pa e motibo aki no lo tin servicio di caha na e oficinanan auxiliar (hulpbestuurskantoren) na Paradera, Sta. Cruz y San Nicolas, sino solamente na oficina principal na Oranjestad. E orario di e cahanan na Oranjestad lo ta manera custumber. Servicio di Impuesto ta pidi comprension pa esaki y ta participa cu e servicio di caha na e oficinanan auxiliar ta sigui normal diamars, dia 6 di November.



- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*



**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**

## COMPUTER TA TRAHA MALO?



**PC Xperts  
ARUBA  
583-0952**

**Nos ta drecha tur Computer.  
Prijs ta mas Barata cu Barata!  
Cabuyastraat 9 / Tel.: 583-0952**

## Sun & Shade Optica



Sun & Shade  
Tel: 587-3311

Sun & Shade  
Sta. Cruz  
Tel: 585-4133



Pa bo bril di bista, tur sorto di  
contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio  
na prijs incomparabel.

**Pasa bishita nos libramente.  
Un cita no ta necesario!**

### SPECIAL LUNCH MENU November 2007

**Appetizer**  
Mix Salad  
or  
Beef & Vegetable Soup

**Entrée**  
Sirloin Steak (bottom)  
or

Grilled Half Chicken

Both served with fries, sautéed broccoli & corn on the cob

**Dessert**  
Flan  
or  
Argentine Ice Cream

**\$20.00 plus 15% s.c. & tx  
Valid from 11.30 am till 5.30 pm.**

## Your #1 Stop

**4** all your sporting needs



If we don't have what  
you're looking for we can  
always make a special  
order for you



**588-0579**

Piedra Plat 11A (Infront of Bright Bakery)



Segun PDR:

# Energia alternativo ta factible y por baha prijs di awa y coriente!

STA. CRUZ -- Energia cu ELMAR, cu ta bisa cu alternativo ta factible pa energia alternativo lo no ta Aruba. Partido Democracia factible na es momentonan Real ta diferencia di opinion aki na Aruba. Nos no cu e directornan di WEB sa cual proyectonan of

## Nos ta busca doño di e cacho aki!

STA. CRUZ -- E cacho aki abo por ta of conoce e doño, a ser haya den vecindario di por favor tuma contacto cu Bubali. E tin 2 aña (mas o ARA na 588 7709/ 594 5393 menos) y e ta full preto. Si of Contreras na 587 0917.



tecnologianane "Plan2025" lo a tene den consideracion, ni a base di cua prijs pa bari di fuel oil, pero un simpel search riba internet ta hiba na un compania conoci, esta Naanovo (<http://www.naanovo.com>) cu ta estableci caba den Freezone di Aruba, y ta haci "waste to energy" (kima sushi pa haya coriente) y "heat to energy" (e calor cu ta sali di e pipanan di huma ta wordo usa). Tin otro companianan cu ta traha turbinanan di biento ("wind barrels") cu ta produci coriente na cost di entre 3 pa 5 dollarcent pa kilowatt (djis waak bo recibo waak cuanto nos ta paga en

total pa Kw na Aruba). E problema cu WEB tin, ta cu e ta pega cu boilernan caro cu ta depende di fuel oil y cu mester wordo paga bek. Esey ta e "bottleneck": mester paga pa biolernan cu ta depende di prijs di petroleo. Ora bo papia di "factibilidad" e ta relata na e inversionnan ya haci cu mester wordo paga bek: door cu den pasado gobierno como accionista no a opta pa energia alternativo y a keda cumpra biolernan como sifuera petroleo su prijs lo no subi nunca, awor e pueblo consumidor ta den un asina yama "camisa de once baras". Falta di

vision di parti di gobierno a haci tambe cu a bin cu un tecnologia experimental pa expansion di dump cu no ta bay produci energia; al contrario mirando e varios schakelstation di ELMAR eynan, ta un hala di coriente ta bay gasta pa traha balanan di "fluff".

A perde 28 miyon florin cu por a wordo usa pa inverti den energia alternativo, pasobra e placa ta regalo di Stichting Fondo pa Desaroyo di Aruba: dus eynan e factor factibilidad lo no a hunga un rol, pasobra no mester paga e 28 miyon bek.

## Kibaima Petshop N.V.

Situa na Kibaima 5 (Pabao di Drive In Teather) cu nos filial na Moko 62 A y B



Nos tin tur cuminda di bestia, Accesorio pa tur Acuario tambe pa bo Parhanan, Hamster, Konew, Tortuga etc.

Nos horario ta lo siguiente:

**MOKO:** 8am - 6pm Diamars pa Diasabra  
8am - 2:30pm Dialuna (Merdia ta sera)  
Diadomingo ta sera

**KIBAIMA:** 8am - 12pm  
2pm - 6pm Dialuna pa Diasabra  
9am - 1pm Diadomingo

Bishitanos pa tur cos pa bo bestianan...!!!

**MANCHITO'S**

Bo ta preparando pa bo fiesta di matrimonio y bo kier luci elegante?

Manchito's a caba di ricibi un cantidad grandi di boeki di ultima moda pa e pareha cu ta bay drenta enlace matrimonial.

Nos ta ofrece tur cos: for di e pareha te na e sirbidornan di bruid. Nos mes ta prepara tur cos pabo. Bin, nos ta wardabo pa bo scoge esun dibo y nos ta prepara bo bruid pa e luci bunita y elegante.

Manchito a gana award den su pacus como esun mihor di mundo.

**Habri di dialuna pa diasabra 9.00 am - 6.00 pm**

**Situa den Caya Milo Croes**  
**Telefoon : 582-2303**



**Segun Monica Kock MPA:**  
**Comision di Salud di Antiyas**  
**kier reuni cu Aruba riba e**  
**problematico di Obesidad**  
**Parlamento ta sigui traha riba e tereno di Obesidad**

STA. CRUZ -- Obesidad ta un problema mundial. Nos pais no ta exclui di esey. AZV mes a declara cu obesidad ta e problema mas grandi di salud na Aruba. Pero na Antiyas tambe e problema di obesidad ta existi. Na e prome bi-partite na Antiyas a yega na un resolucion pa informa gobierno di e pais pa pone e problema di obesidad cmo prioridad. Tambe a pidi pa tin reunion entre Aruba y Antiyas pa nan intercambia informacion tocante e

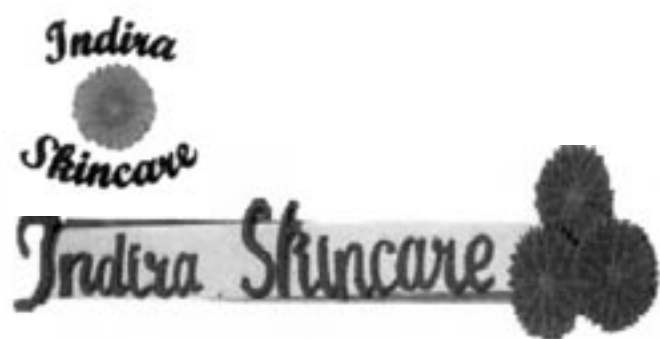
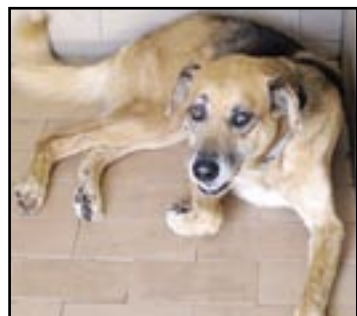
problema di obesidad. Riba peticion e problema di salud tambe a wordo trata riba nivel mas halto cu tin cu ta den Reino. Den luna di November lo tin e reunionan bi-partite atrobe na unda lo papia riba diferente tereno entre e dos parlamentonan. Pero adicional lo tin un reunion entre e Comision di salud di Antiyas y esun di Aruba pa discuti e problema mas grandi di salud cu ta sobre peso/obesidad. E problema di obesidad ta asina

alarmante cu nos tin cu uni forza. Si 77% di bo pueblo tin sobrepeso y ya caba 40% di bo muchanan tin sobrepeso, e salud di bo pueblo ta den un problema grandi cu bo tin cu tuma accion. Cu bo tin cu sondea tur e posibilidad y intercambia informacion pa por combati e problema di obesidad. Aruba no por tapa wowo mas pa e problema aki. Salud di bo pueblo mester ta e prioridad. Mas ainda si nos por a lesa awor cu sobrepeso lo causa Cancer.



## Rusty y mama ta buscando un hogar!

STA. CRUZ -- Bo ta buscando un miembro nobo pa bo famia? Si ta asina, ARA tin un bon waakhond en busca di un cas cu mester di un cacho pa cuida y un bunita cacho hembra en busca di un hogar. Si abo por ofrece un di cachonan aki un hogar nobo, por fabor tuma



Cu bon guia, disciplina y Lypo-massage lo bo yega na bo meta sigur. Nos ta ofrece diferente sorto di tratamiento tambe, e.o. Facials, Pedi/Manicure, Electrische Ontharen, Medische Camouflage, Acne Behandeling, body peeling, hot stone massage, Haman-Massage, Facelift Massage y hopi mas.

Si bo tin vred, traha un afspraak pa un laser behandeling.

**Pa mas informacion yama of pasa na Indira Skincare.**

**Pa un regalo nos tin gift Certificate.**  
**Savaneta 91 - Tel: 584-6263 / 5636673**





## Remitido

# Un pushi den perta ta bula con cu ta!

No cabe duda cu e señalamiento, rumor of intento di e yiu mayor di famia pa tuma control di su partido politico ta causa emocion ora cu esaki ta significa retorno di un yiu perdi, rehabilitacion of reactivacion pa e partido. Pero si esaki mester sirbi e mesun dinastia repudia, mal intencionnan di pasado of e mala fe di e famia anto otro gay ta canta. Storianan bieu ta lanta cabez, infamia di pasado ta bin dilanti y e bida ciudadana ta wordo scrutina pa comprende e intencionnan di e individuo. Pa loke ta e doño di e matutino cu ta pretende drenta politica na grandi pasobra su organizacion criminal a wordo desenmascara of ta wordo investiga y e desfalco miyonario na Interbank N.V. a bira di conocimiento publico vergonzoso no tin sentimentonan sano pa apoya su incursion politico. Ni pa mas hende bestia cu e por acumula rond di dje e hecho cu e no ta Arubiano legitimo ta pone cu su credencialnan no ta suficiente ni confiabel pa dirigi e destino di e pais. Un cos ta biba di un dynastia y crea bo propio famia y fortuna y e otro ta cu otronan ta confiabo cu nan fortuna y destino. MEP a confi'e cu nan imprenta y el'a mande failliet. Gran amigo el'a resulta. Suscrito, pa mas pover cu e ta, a pone placa na Interbank N.V. y e placa a desaparece! Cu amigonan asina bo no mester tin miedo di bo enemigonan.

Anto pa colmo hasta e pais Aruba mester bay paga e debe di \$40.000.000 di

e famia cu tabata doño di Interbank N.V. cu a regala AVP nada menos cu \$1.000.000 den forma di un prestamo sin interes ni garantia pa paga back. Hopi cos a bay malo y hopi hende a mira tende y keda keto. Testimonionan tabata tin hopi, pero ningun a sali dilanti. Apenas awor a cuminsa pone e aparato judicial di Aruba atende crimen organiza. Cueruman di e cabezante doño di e matutino ta pinta gobierno como un organizacion criminal y awor kier combina su organizacion cu esun di e pais Aruba ta haci su intencionnan sumamente peligroso. Ta berdad inevitabelmente e por conta cu apoyo di criminalnan pa redimi nan mes cu e pensamiento cu e ora tur ciudadano ta liber di pica y no lo tin castigo mas pa crimennan. Esey ta un realidad cu ta pasando den hopi otro pais, pero ainda no na Aruba. Si permiti crimen bira un arma politico e futuro di Aruba ta muestra hopi scur. Esey lo core cu inversionistanan y turismo den e mesun instante y por bisa ayo na tur intencionnan pa mantene e nivel di prosperidad cu Aruba a desaroya te awe. Tin hopi manera cu e escenario ey por ricibi apoyo, pero esey lo significa desastre y e lo mester bay carga cu e consecuencianan y trece tur e placa cu el a saca for di e economia di Aruba back pa e no core e mesun suerte cu e Rey di Francia den siglo 18.

Busca pa isola Aruba for di mundo civilisa y pone criminalnan na poder lo

pone Estados Unidos y sin duda tambe Hulanda rabia y cuminsa un embargo economico. Ni Cuba por a sali ainda for di e desprecio di civilizacion aunke ya ta dieseis biaha cu te hasta Naciones Unidas a pidi Estados Unidos lanta e embargo pa razonnan humanitario, pasobra no ta e ladron, asesino, dictador ta sufri sino e habitantenan. Y awe nan pobreza ta proba e fracaso di nan gobierno, pero asina mes ainda no a pone fin na e embargo. Esey ta pasobra ningun pais por pone otro pais cumpli cu deseonan di ladron- y asesinan cu a irespeta convivencia humano y trapa te hasta su mesun ciudadanonan. Politica ta imperdonabel. Bo ta sirbi ora bo ta wordo yama of bo ta atende bo mesun asuntonan di acuerdo cu e leynan cu ta conta pa tur. Bo no por bin traha leynan pa beneficia solamente bo persona of bo grupo. Arubianonan sa con pa laga hende sa.

Por lo tanto e anuncio eratico di un reactivacion di PPA pa crimen organiza ta hopi chistoso. Un cos ta un gobernante marioneta como lider y otro ta haya un criminal como doño di e partido. Tanten cu por mantene e farce di ta un partido democratico por soña cu un? Come back? Pero no por cai den e desgracia di converti crimen como instrumento politico y acepta un criminal como doño di e partido, pasobra e ora ey anarchia ta presenta su mes y por wel lubida tur bon manera

di biba na paz cu otro. No ta pornada nacionnan uni a tuma e resolucion cu ta autoriza tur paisnan na mundo pa vigila e buena marcha di gobernacion di paisnan bisiña y actua ora cosnan ta bay malo. Aunque e capacidad t'ey no ta tur ora un pushi ta cay riba su pianan. Un politico no ta nace sino e ta wordo escogi pa sirbi su pais y no solamente su mes of ungrupito. Poco ta esnan cu por escoge un lider y di esnan cu por ningun lo ta asina estúpido di escoge un persona manera describi ariba cu ta pertenece na un famia abusador, cu no ta respeta propiedad di otronan, a burla confianza y ta pertenece na un organizacion criminal y of kier usa gobierno como un organizacion criminal. Por conseh'e como amigo pa e resigna den e acontecimentonan, pasobra ni tur su esfuerzonan por a evita e manera cu e imperio cu e kier reviva a basha abao. E no ta su culpa sino un

consecuencia di evolucion social di e pais cu el'a escoge pa biba. Ta su mes un pasado y pretencionnan a convirtie den un persona asina arogante y insirbibel pa politica. E no por draai tempo back. Su mala reputacion ademas di su capricho pa difama hende cu tur hende por mira cana riba caya sin miedo y sin haci maldad awor cu el'a keda su so ta obligue subi caya pa enfrenta e mesun pueblo cu e kier somete na su antohonan sin ningun chens pa logra causa alguno.

Awe Arubianonan ta para riba nan propio pianan. E por bay sosega numa y laga su yuinan sigui e bon ehempel di otronan tambe. Den politiek no tin lugar pe. Pone su mesun asuntonan na orden prome. Paga su debenan y goza di e bon trabaonan di gobierno di Aruba, pasobra e mihor cu ningun sa con pa saca probecho di otronan.

Un amigo di dje!




**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**





# PARTIDO RED CU UN CONFERENCIA INTERESANTE



STA. CRUZ--Sr. Licenciado Efrain Villanueva Arcos, lider di fraccion di PRI, partido mayoritario den Congreso di Estado di Quintana Roo y ex-rector di Universidad di Quintana Roo, Mexico, tabata orador invita na e Reunion General Anual di partido RED dia 30 di Oktober na Cas di Cultura.

Quintana Roo ta un estado di Mexico, situa riba e peninsula di Yucatán, e region Caribense di Mexico, cu tin den comun cu Caribe, e industria turistica, e medio ambiente y tambe e aspecto di corrupcion. Sr. Villanueva a cuminsa na splica e desaroyo politico na Mexico. E sistema politico a pasa door di cambian grandi, te cu den e eleccionnan di 2006, partidonan politico den oposicion a compromete nan mes pa impulsa e reforma di e estado pa medio di un ley: La Ley para la Reforma del Estado. E ley ta regla e meta di e reforma, e mecanismonan y e proceso, tambe e creacion di un Comision Ehecutivo di Negociacion y Construcion di Acuerdonan. E ta regla

cual organonan ta forma parti di e Comicion. Tambe e ley ta regla e temanan di reforma. E temanan cu tanto e Poder Legislativo, como e Parlamentarionan y e Partidonan Politico obligatoriamente mester duna nan aprobacion of desaprobacion na nan ta:

- Autoridad di Estado y di Gobierno.
- Democracia y Sistema Electoral.
- E Sistema Federal.
- Reforma di e Poder Hudicial.
- Seguridad Social.

E prome logro di e Reforma ta e reforma electoral: a drecha e calidad di e contienda politico. Ta prohibi pa gremionan crea partidonan politico, pues ta sali for di e derecho di liber afiliacion na cualkier partido politico. Constitucionalmente ta regla cu partidonan cu perde nan derecho di participa na un eleccion, pa debolbe den caha di gobierno tur donacion financiero ricibi. Ta pone un base constitucional pa facilita cu Autoridadnan Electoral por interveni den asuntonan interno di partidonan politico. A pone limite na financiamiento

publico di campanjanan presidencial, campananan pa Congreso y pa Diputadonan y a rebaha esaki cu 50%. A reduci financiamiento regular di partidonan politico. A reduci e financiamiento cu cada partido por ricibi di su simpatizantenan. A reduci e duracion di campananan presidencial di 160 pa 90 dia, y pa campananan pa diputado na 60 dia. Ta pone normanan pa pre-campanja

y ta pone un fecha vast pa e diferente eleccionnan (prome Diadomingo di Juli). Ta prohibi pa tanto partidonan politico como pa e candidatonan di cera contractnan di publicidad cu radio y television. Ta prohibi propaganda gubernamental, pues e campaña ta entre partidonan y no entre partidonan pafor di gobierno y e partido na mando cu tin e medionan publico na su alcance. Mag campaña solamente den e tempo oficial, esaki ta wordo controla. Na nivel constitucional ta prohibi pa hiba campanja sushi. Ta prohibi haci uso personal di organonan di publicidad estatal.

E Autoridadnan Electoral por sanciona violacion di e prohibicionnan aki. Ta regla constitucionalmente e derecho di Replica (woord en wederwoord). Tambe e ley ta regla tur aspecto di e Autoridadnan Electoral cu ta eherce e control.

**HABRI DI 8 AM - 8 PM - 6 DIA PA SIMAN**

Eagle (cerca di hospital) 587-9011

Maria (na Santa Cruz) 585-8145

Noord (dilatanti Giselle) 586-4606

Seroe Preto (na San Nicolas) 584-4833

**Ki hubo di tin 1 botica, cu 4 localidad reparti riba nos isla, habri 12 ora pa dia, 6 dia pa siman, cu ta ofrece bo e Servicio pa entrega bo receta y busca bo remedi na unda e ta cumbini abo y bo famia, no ta importa unda bo ta biba of traha na Aruba?**

**Awel, no busca mas leu. E tei caba: 4 botica, 1 Servicio!**

**Kisas a yega tempo pa 'bo cambia di Botica.**

info@boticadiservicio.com - www.boticadiservicio.com

**THE CINEMAS**

**THE CINEMAS AT RENAISSANCE**

<b>THE KINGDOM (R)</b>	
daily: 4:30 6:50 9:10	late-show: 11:30
matinee: 12:00 2:20	
<b>RATATOUILLE (PG)</b>	
daily: 4:20	matinee: 12:00 2:10
<b>GOOD LUCK CHUCK (R)</b>	
daily: 6:30 8:30 10:30	late-show: 12:20
<b>DADDY DAY CAMP (PG)</b>	
daily: 4:05 6:05 8:05	matinee: 12:00 2:00
<b>RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)</b>	
daily: 10:10	late-show: 12:10
<b>SHREK THE THIRD (PG)</b>	
daily: 4:15	matinee: 12:15 2:15
<b>THE COMEBACKS (PG-13)</b>	
daily: 6:15 8:15 10:20	late-show: 12:15
<b>THE SEEKER: THE DARK IS RISING (PG)</b>	
daily: 4:20 6:20 8:20	matinee: 12:20 2:20
<b>SKINWALKERS (PG-13)</b>	
daily: 10:25	late-show: 12:30
<b>AMERICAN GANGSTER (R)</b>	
wed & thu: 4:00 7:00 10:00	
fri & sat: 5:50 8:50	
matinee: 11:50 2:50	late-show: 11:50
<p>Matinee: Sat &amp; Sun Late-show: Fri &amp; Sat</p>	
<b>RATATOUILLE (PG)</b>	
daily: 5:05	matinee: 12:15 2:50
<b>THE HEARTBREAK KID (R)</b>	
daily: 7:30 9:50	late-show: 12:10
<b>UNDERDOG (PG)</b>	
daily: 4:15 6:20 8:20	matinee: 12:10 2:15
<b>GOOD LUCK CHUCK (R)</b>	
daily: 10:20	late-show: 12:20
<b>THE GAME PLAN (PG)</b>	
daily: 4:50 7:10 9:30	late-show: 11:50
<b>THINGS WE LOST IN THE FIRE (R)</b>	
daily: 4:40 7:15 9:45	late-show: 12:15
<b>THE KINGDOM (R)</b>	
daily: 5:00 7:20 9:40	late-show: 12:00
<b>AMERICAN GANGSTER (R)</b>	
wed & thu: 4:10 7:05 10:10	
fri & sat: 6:10 9:20	
matinee: 12:00 3:05	late-show: 12:20
<p>Matinee: Sat &amp; Sun / Late-show: Fri &amp; Sat</p>	



# Studiantenan ta protesta na Venezuela!

## Vivan los estudiantes...

De: [www.noticias24.com](http://www.noticias24.com) y [www.globovision.com](http://www.globovision.com)



**Abuso Policial** --Un joven de unos 18 años, hijo del Comisario Henry Vivas, fue brutalmente golpeado por más de 10 policías metropolitanos que lo acorralaron en las cercanías del CNE. Tras causarle heridas en el rostro y la pérdida de los dientes delanteros, los funcionarios le obligaron a abrir el morral descubriendo que el joven portaba únicamente cuadernos.

Henry Vivas es el nombre

del estudiante de la UCV que ha perdido los dos dientes delanteros tras los golpes de los metropolitanos, que detuvieron su arremetida cuando uno de ellos notó la presencia de las cámaras de Globovisión. "He quedado marcado para toda mi vida, me quitaron los dos dientes. (...) esto no es recuperable", declaró el joven para la reportera de ese canal de noticias, Lisette Villafranca. El hijo del ex comisario de la Policía Metropolitana, Henry Vivas, hoy preso

acusado por los hechos del 12 de abril de 2002, fue agredido por funcionarios de este cuerpo policial cuando participaba en la marcha estudiantil que terminó en hechos de violencia.

"Hoy fui yo la víctima, mañana serán muchos más", dijo Vivas con la boca ensangrentada.

VENEZUELA SANGRA:

Y no me preguntes lo que debes hacer, dime lo que estás haciendo por tu patria...

Somos la magia del verbo... Somos tinta indeleble vertida en la sangre de un pueblo.

Hace muchos años, un 15 de agosto, en el monte Sacro de Roma, el joven mantuano y oligarca, Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar Palacios y Blanco, juró ante su maestro la libertad para su patria, ofreciendo su vida para cumplirlo. ¡Hoy los que deberían ser servidores públicos y garantes de ese juramento, lo pisotean! Violentando la vida, derechos y Libertad

de los ciudadanos. Solo enviamos muy pocos y más seleccionados mensajes por este medio. ¡El único de verdad libre!. Participa y escríbenos, difunde el mensaje, convoca y suscribe a tus relacionados...

Se preguntará: ¿De dónde obtuvimos su dirección? Es fácil, digamos que un amigo suyo nos la facilitó. Si no le interesa avisenos, no se enrolle, nosotros si respetaremos su Libertad. Sólo esperamos que algún día podamos ayudarlo retransmitiendo su mensaje a miles, miles y miles de personas encadenadas a este grupo por y para la LIBERTAD...

## Siña instala bo home wireless network

STA. CRUZ -- Bokier haci uso di internet wireless na bo cas, pero bo no sa con pa instala esaki? Antraco Innovation Center ta dunabo e oportunidad pa siña instala bo home wireless network. Diasabra awor dia 3 di November e expertonan den computer di Antraco Innovation Center ta bay siña tur hende con nan mes por instala wireless network usando Linksys Wireless Router.

Pakico un router?

Un router ta converti e señalnan yega hunto cu bo conexion di internet den wireless broadcast ,

manera telefon sin waya como station basico.

Pakico bay wireless?

Wireless network tin hopi conveniencia manera tin acceso na bo internet den tur parti di bo cas, acceso na files y printers, y bo por haci surf riba internet sea sinta den bo sofa den sala, den bo jardin, sin tin cu worry cu waya of otro cosnan cu por strobabo. Bo por ta conecta na internet ki ora y na tur parti. Bo no mester ta un genio den computer pa por haci esaki. Pasa diasabra awor November 3 henter dia y probecha siña con pa instala bo home wireless network!



## Servicio Publico A ser horta

A ser horta un Nissan dilanti di Marriott por sa algo di e auto aki Centra 2000 color Hotel. por tuma contacto cu shinishi-blauw cu Su number ta A-11947. 567-9491, 520-6643, standard glass clear Si cualkier hende cu 566-8866.



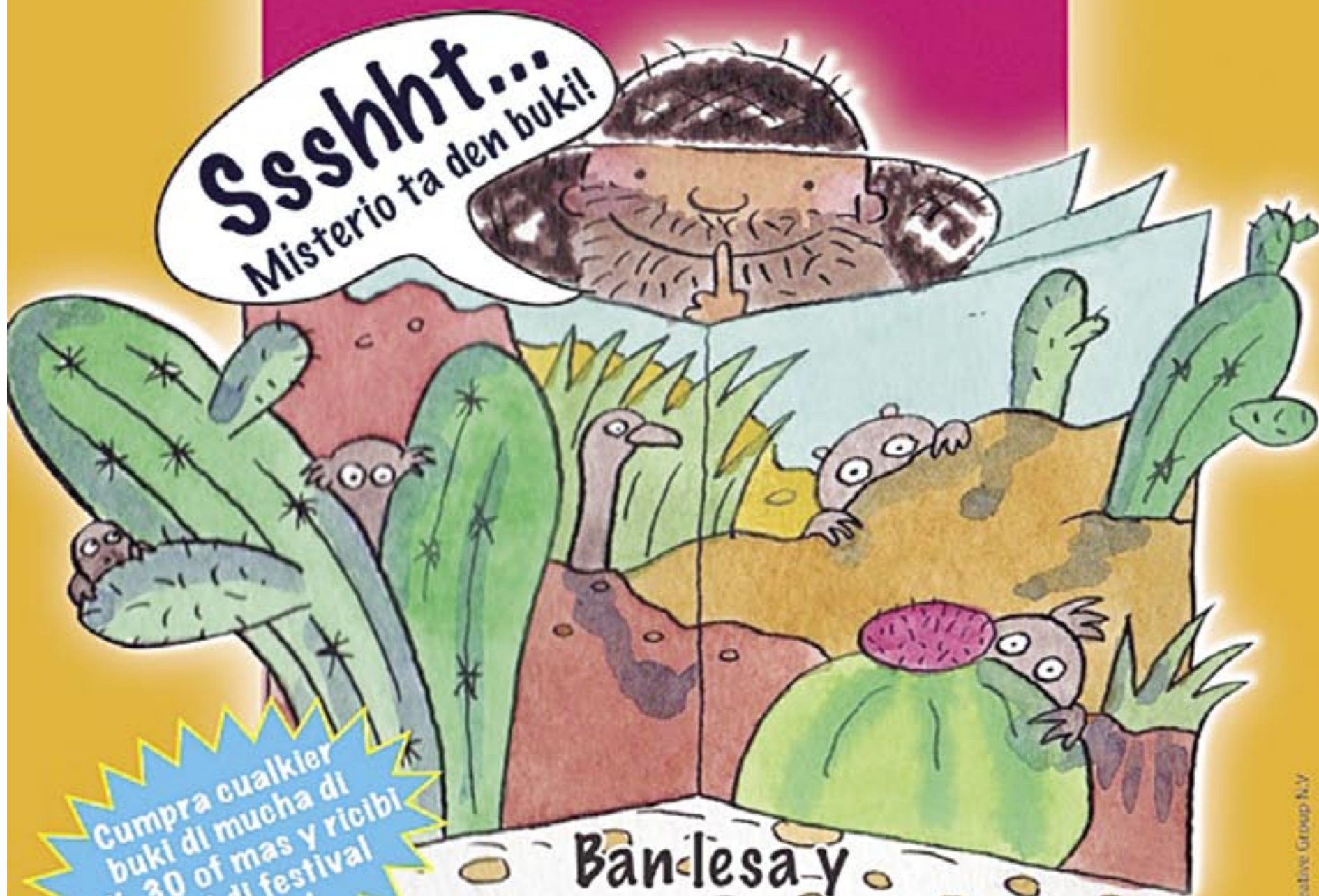


TA PRESENTA

# Un siman seso-ciona!!

Dia 2 te cu 9 di november, 2007

**Ssshht...**  
Misterio ta den buki!



Cumpra cualkier  
buki di mucha di  
Afl. 30 of mas y ricibi  
e buki di festival  
regalo!

**Ban-lesa y  
resolve e misterionan...**

Obtenibel na:



## dia di e APERTURA!

Diabierna dia 2 di November 2007  
5'or di atardi  
na Biblioteca Nacional di Aruba, Oranjestad





**E CIRCO MAS GRANDI DI MEXICO  
TA BOLBE ARUBA**



# Circo Hnos SUAREZ

FUNDADO EN 1872



**UN SHOW NOBO Y ESPECTACULAR  
GRANDIOSO ESTRENO**

**DIASABRA Y DIADOMINGO November 3/4**

**Situa riba tereno di circo dilanti Ontvanger.**

**Kaarchi obtenibel for di 10am na ticket gate di circo**





# Valero ta gana North Indians y ta empata e serie 1-1



STA. CRUZ -- Ayera nochi na Dragon Hitters Ball Park a continua e segundo wega di Play Off entre Valero y North Indians ATCO cu a gana e nochi anterior. Dus Valero mester bin todo por todo pa empata e Serie. E prome 5 inning tabata

tin bon pitcheo di ambos pitcher. Ta habrimiento di 6 inning North Indians ta bay ariba cu careda anota pa e hoben Ramada 1-0.

Den bom di mesun inning Valero ta responde di biaha y ta empata e wega y cu dos homber na base Pitcher Oduber ta wordo releva pa Jonathan Tromp .

Aki Richenell Boekhoudt ta saluda e Pitcher Jonathan Tromp conectando un homerun haciendo e wega 4-1 na favor di Valero.

Den di 8 inning pitcher Alfred v/d Linden di Valero ta wordo releva pa Ashlin Boekhoudt cu a termina e wega facilmente.

Tremendo pitcheo di Alfred v/d Linden cu tabata e bateo di ATCO bon domina y

e homerun di Richinell Boekhoudt a paga e lus nan di Indians. Tambe Ashlin Boekhoudt cu a mantene su mes concentra a haci un bon trabow como closing pitcher. Valero ta score 4 careda conectando 6 hit y comete un error y Indians ta score un careda ta conecta 5 hit y no ta comete ningun error.

Naturalmente Pitcher ganador ta Alfred v/d Linden y perdedor ta Randolph Oduber cu domina Valero 5 inning completo.

Best batters Valero ta Garrick Oduber 4-1 Richenell Boekhoudt 2-1 (HR) Luigene Eduarda 3-1.

Best batters North Indians ATCO ta Eldrick Dijkhoff 4-2 Randy Young 3-1 y Chris Diaz 4-1.



## S.V. Arsenal cu training

STA. CRUZ -- Directiva di S.V. Arsenal Albert Services Aruba ta informa tur su hungadornan cu wega v/s S.V. Sporting diasabra 3 Nov'07 ta keda posponi. Sinembargo e wega v/s Real Koyari cu ta diamars 6 Nov'07 ta sigui normal. Directiva pa medio di e comunicado aki kier invita tur hungador di

S.V. Arsenal na un training awe diasabra 3 Nov'07 riba nos tereno na Coba Lodo pa 5.30 p.m. esaki como preparacion pa e wega contra di Real Koyari .Directiva di S.V. Arsenal ta conta riba presencia di tur su hungadornan sin exclui ningun na e trainingnan aki.

## Cambio di e wega di Dakota

STA. CRUZ -- Diadomingo awor Dakota tin un otro compromiso cu Caravel, cual ora a wordo cambia di 7 p.m. pa 5 p.m. y lo wordo hunga na e Stadion di Frans Figaroa na Noord.

Pesey directiva di S.V. Dakota ta pidi tur fanatico corda riba e cambio y bin masalmente apoya e hungadornan young and strong cu ta bin todo por todo pa busca nan 3 puntonan.



# E wega entre Bubali Seguros Aponte vs SV Trupial diasabra atardi pa 6:30

STA. CRUZ -- E wega di Bubali vs Trupial ta cambia di fecha pa diasabra atardi 3 November pa 6.30pm den Compleho Deportivo Frans Figaroa e wega pa Division uno entre e Orguyonan di Noord SV Bubali y SV Trupial, caminda cu Bubali ta bin for di un Victoria 1-0 for di Arsenal y Trupial ta bin for di un empate di

Brazil Jr 3-3.

Bubali tin 3 salida 3 victoria cu 9 punto y Trupial tin 7 punto den 3 salida.

E Trein Berde di Bubali ta topa e muchanan di SV Trupial, asina ta Directiva ta warda tur su fanaticonan di Bubali y Noord en general na wega di awe diasabra sin falta pa ban apoya e team di Bubali pa e bai cu

otro 3 punto hopi pero hopi importante, cu tin plan serio e aña aki.

Directiva a caba di haya otro lote di T-Shirt pa fanaticonan corda yama reserva na Cel: 5661703 Ryan Figaroa of na otro miembro di directiva.

Asina ta un boca bisa otro, directiva ta conta riba su fanaticada grandi cu Bubali

tin y corda bin bisti na berde, T-shirt, camisa, blusa, of pechi berde, maraca cu fluit, raspa, tambor y bandera berde cu blanco pa ban apoya e muchanan di Bubali Directiva kier waak mas hende cu e ultimo wega asina ta ban cumenza yega Compleho Frans Figaroa nos ta conta cu bo(so) precencia sin falta.

Corda bon e wega no ta diadomingo mas pero e fecha a cambia y e ta awe diasabra atardi 3 November,

Directiva kier waak fanatico yega mas tempran pa 5.30 atardi. Ban cumenza yega Compleho Deportivo Frans Figaroa.

**Bubali Yega!!!**



## Deportivo Nacional y RCA, Campeon y Sub-Campeon di Aruba a sali pa Trinidad

STA. CRUZ -- Diabierna anochi a sali rumbo pa Trinidad e dos ekiponan di futbol cu lo representa Aruba den e eliminatorio di Caribbean Football Union (CFU). Deportivo Nacional a cay den e poule A hunto cu Barber (Ant), Positive Vibes (Vir) y San Juan Jabotleh (Trin.) RCA ta den e poule B hunto cu Sagikor SE (DMA), Helenites (Vir) y Joe Public (Trin). Tambe e dos refereeenan di FIFA, esta sr Rudy Angela y sr Egbert Paesch a viaha pa Trinidad na unda nan lo bay dirigi algun partido. Nos ta desea e dos ekiponan di Aruba hopi suerte den e torneo di CFU.



**SOLO De Pueblo**  
**Pueblo a  
haya  
su pen bek**





# Ora “zero” ta yegando pa campeonato nacional bola 8!!

STA. CRUZ --- E ora “zero” ta yegando pa tur esnan cu e aña aki kier demostra kico nan tin aden den e diciplina tradicional di billiard aki na Aruba: Bola 8!! Dia 3 y 4 di November, FEBIAR ta organiza e torneo nan di billiard mas stima y renombra aki na Aruba, caminda tur billiarista lo midi forza den locual ta e wega di billiard tradicional aki cerca tur billiarista na Aruba.

E aña aki tur cos ta muestra cu tin 2 campo fuerte ta preparando nan mes pa bin sorpresa un y tur den e campeonato nacional:

Un gang di talento hoben cu a sali for di tera mescos paddestoel y un gang grandi di hungado nan legendario cu kier demostra un biaha mas cu ta nan ta e billiard di semper aki na Aruba!!

Ya preparacion ta den pleno progreso y basta hungado ta train “scondi” pa demostra con ta hunga estilo di ‘tempo di mi tempo’! E aña aki mirando e gran interes cu tabata tin di publico pa tur cu tabata tin di haci cu billiard, por spera nomber nan renombra y legendario manera Lucho Croes, Vicente Henriquez, Juan Werleman, Kwek Chirino, Mai Angela, Monty “Pair-a-Dice” y e inigualable Chicho “El Matador” Erasmus, kende nan recientemente a demostra nan caliber den un amistoso contra e talentonan jong cu ta lantando! Por spera “re-aparicion” di hungador nan bakia di ultimo 2 decada manera Urbino

“Dufi” Ras, Indio Kelkboom, Colin Nobrega, Angelo “machetazo” Tromp, Lucas Croes, Johnny “indiaanse herder” Tromp, sali for di nan scondite y bin domina mesa berde atrobe. Tur aña tin di nan cu ta “gaña” retira, pero ora nan nomber ta den wega nan ta sali demostra un biaha mas!! Last but not least, no por keda sin menciona “Sheik” Orman kende a pone tur hende haya un “gevoel fastioso” ultimo torneo!!

Aruba actualmente conoce un cantidad grandi di hungador jong y prometedor cu ta dunando susto tras di susto cerca e hungadonan “ge-season” caba, manera Marlon Tromp, Reno Tromp, Win Falconi, Dayron Franken, Gio Tromp, Markito Farro, “The New Yorker” Kock (tin rumor cu el’a bira “Bostonian” awor) y hopi hopi mas!

Sin duda alguno e “top ranking” di Aruba consistiendo di campeon nan consistente manera e prome campeon Panamericano bola 8, Aaron “Thebaron” Franken, e prome Arubiano campeon Panamericano bola 9, Ditto “D’Gun” Acosta, e prome Arubiano den Mundial 9-ball, Richard “The Wolffman” Wolff, e prome campeon nacional bola 8 y alavez bicampeon “back-2-back” “El Terrible Jorge Petrochi de Catiri” y e campeon actual “Master” Ryan Rampersaud, no solamente lo haya bataya fuerte di topper nan manera por ehempel “zero-thunder” Allan van Aanholt, e ‘Ninja den billiard’ Pepe La Rosa, e “psaiko” Ransley Tromp, e “spechoit” Fredley Tromp,

“El Toro Rojo” Leonardo, y “El Bon Bon” Evertsz, si no tambe di e grupo graaandi ya menciona di veterano y hoben nan cu ta haaambraaaa pa raspa y bay cu e trofeo!!!

E inscripcion ta solamente 25 florin, cual lo pone hopi billiarista haci un “pelgrimahe” rumbo p’e mesa berde pa midi forza y conquista e titulo maximo den billiard aki na Aruba! Na aña 2004 y 2005 tabata turno di e

inigualable “terrible George Petrochi from Catiri” cu a konkista e titulo maximo 2 biaha tras di otro!! Na aña 2006 e gran “Master” Ryan Rampersaud a sa di domina e grupo grandi di hungador nan di bola 8!

Y na 2007??? Pueblo por conta cu un tabla lo bula mirando e gran cantidad di talento hoben cu a subi arena di billiard aki na Aruba. Ultimo añanan den full Caribe, Aruba a pone un

nomber grandi den billiard y recientemente Aruba a parti SLAAA duro na Puerto Rico!! Shonnan, fanatico di billiard, Smooth Billiards na Bushiri lo tin e honor di ta bo amfitrion pa e

Campeonato Nacional Bola 8 cu lo cuminsa diasabra awor 3 di November pa 7’or di anochi. No perde e gran evento aki y e oportunida pa waak lo mejor de lo mejor den billiard aki na Aruba!!





# Contunacion Campeonato di Futbol Femenino AVB

STA. CRUZ -- Diabierna 2 di November campeonato di futbol femenino a continua na Centro Deportivo Frans Figaroa cu weganan den categoria hubenil y adulto. Den curso di siman nos lo bin cu e resultado pa e weganan aki.

Dos siman pasa e ekiponan hubenil di SV Britannia, SV Santa Fe2 y SV Savaneta Stars a bai cas cu un victoria, mientras cu SV The Rose y Brazil Jrsl a parti punto. Actualmente e prome cuatro posicion den campeonato categoria hubenil ta: 1.Britannia (6), 2.Brazil Jrsl (4), 3.Savaneta Stars (3), 4.SantaFe2 (3). SantaFe1 ta na di 5 lugar tambe cu 3 punto. E standing den categoria adulto ta: 1.RCA (4), 2.Savaneta Stars (4), 3.The Rose (3), 4.Britannia (0), 5.Fear Angels (0), pero SV The Rose y Fear Angels tin un wega menos hunga. Despues di e weganan aki lo por bin cambio riba tabla di posicion

mirando cu equiponan ta hopi serca di otro den cantidad di punto. Tambe por spera dos bon partido, specialmente entre SV RCA y SV The Rose cu ta dos ekipo fuerte.

Diadomingo 4 di November lo tin continuacion den categoria infantil pa 9:30'or di mainta na parke Jaburibari. Aki tambe lo tin dos bon partido entre SV Britannia1 vs SV Britannia2 y despues SV The Rosel vs SV The Rose2. Ambos partido por trece cambio den e standing actual cu tin SV Britannia1 na prome lugar y SV Britannia2 na di dos puesto.

Un invitacion cordial ta bay pa tur fanatico pa bin apoya nan club riba diadomingo. Tambe publico en general ta invita pa bin goza di e weganan di futbol femenino cu ta ganando curazon di nos deportistanan femenino y fanaticonan di futbol en general. Bar y cushina lo ta bon surti manera semper.

# Caminata 5km di Kukwisa School

STA. CRUZ – Diasabra, dai 3 di November, 2007, IDEFRE y Kukwisa School di Pos Chikito ta bay organiza un tremendo caminata di 5km cu lo start pa 5'or y mey di atardi na Kukwisa School Pos Chikito. Inscripcion ta costa solamente Afls. 5,- pa persona y por wordo haci durante oranan di trabao na oficina di IDEFRE of na Kukwisa School.

Ruta: Start for di Kukwisa School Basis na Pos Chikito, bay direccion Isla di Oro,

sigui straight, yega parcela Savaneta 172, bira bek di regreso pa Kukwisa Basis School. Lo bay tin premionan hopi atractivo.

Ta haci un apelacion muy en particular na e barrio di Pos Chikito, Savaneta y Sabana Basora y pueblo di Aruba en general, pa bin participa den e caminata aki y asina aporta na nos school (School di Pos Chikito).

Pa mas informacion por yama IDEFRE na e number di telefon 5824987.

# Kinderhuis Imeldahof celebrando su 53 aniversario cu e di cuatro (4) breakfast walk!!!



STA. CRUZ -- Dia 25 di November 2007 Kinderhuis Imeldahof lo celebra su di 53 aniversario, brindando acogida temporal na mucha muher entre 6 pa 18 aña y mucha homber entre 6 pa 14 aña, cu door di circunstancianan no por keda biba mas den nan propio seno familiar.

E circunstancianan por ta e.o. abuso di e mucha, problema di comportacion di e mucha, abuso di droga y/o alcohol door di e mayornan, negligencia y maltrato di e mucha. E meta di Kinderhuis Imeldahof ta pa brinda e mucha un guia individual y den grupo cu ta eficaz y eficiente denter di un periodo mas cortico cu ta posibel pa asina e por regresa den e seno familiar, sea di su mes famia of di un famia di crianza.

Kinderhuis Imeldahof tin un capacidad maximo pa 52 mucha y e muchanan ta dividi entre 4 grupo.

Kinderhuis Imeldahof ta un fundacion particular cu ta ricibi subsidio di gobierno pa cu e gastonan diario y tambe pa e salario di

e trahadornan.

Naaña2004Kinderhuis Imeldahof a celebra su di 50 aniversario y pa e ocasion aki a organiza e prome Breakfast Walk, cual tabata un exito!

Desde 2005 a nombra e caminata: "Caminata contra Abuso di Mucha" teniendo na cuenta cu ta necesario pa concientiza comunidad encunto e abuso di mucha cu ta sosode riba nos isla pero tambe pa informa comunidad en general cual ta e instancianan cu ta traha riba e tereno di prevencion di abuso di menor.

Pa e motibo aki Kinderhuis Imeldahof ta combina e caminata aki cu un mercado di informacion di diferente instancia.

Na final di e caminata di 5 km den barrio di Noord, tur participante por disfruta di un dushi desayuno pa despues pasa bishita e mercado di informacion na cual lo participa e.o. Fundacion Respetami, Sostenemi, D e p a r t a m e n t o pa Asuntonan Social, Fundacion Guia Mi.

Teniendo na cuenta cu e actividad aki ta un pa

recauda fondo tambe, mester menciona cu e caminata aki ta exitoso door di e cooperacion di diferente instancia, compania y personanan cu a haci donacion of ta coopera.

Pa cu esaki Kinderhuis Imeldahof ta sumamente gradicido! Pues no keda sin participa na e caminata unico aki cu lo tuma lugar riba diadomingo **18 di November**, saliendo for di **6 or di mainta** for di Kinderhuis Imeldahof y terminando na e mes lugar.

E prome 100 persona cu inscribi lo ricibi un t-shirt como recuerdo di e caminata aki.

Participacion ta costa solamente Afls. 10,- pa persona y por inscribi via IDEFRE o via Kinderhuis Imeldahof na telefon 587-2403/ 587-6085 y 587-7819.

No perde e oportunidad unico aki di haci ehercicio mainta tempran, cu famia of den grupo y na e mes momento contribui cu e trabao di Kinderhuis Imeldahof y tur otro instancia cu ta traha na bienestar di e menor den necesidad!



## Resultado di 4 siman di Softball Copa Arugaldo 2007

STA. CRUZ - Diasabra y diadomingo tabata tin weganan di softball riba tereno di Kudawecha valido pa Copa Arugaldo 2007. E resultadonan ta manera ta sigui: Redskin Angels ta manda Pepsi Sweet Devils cas ganando cu e score di 15-5. Catiri Buffalo tambe ta elimina Black Mamba for di e campeonato ganando cu score di 14-10. Matadera ta bin gana Kudawecha Indians cu score di 18-5 y asina eliminando Kudawecha Indians for di e torneo di softball. Diadomingo mainta pa cuminsa tabata tin dos partido amistoso na unda Sero Pavilla ta gana

Champions y den e siguiente partido X.I.C. ta gana Albo. Valido pa e Copa Arugaldo 2007 Redskin Angels ta gana Budlight Girls den un wega hopi preta na unda Redskin Angels ta bin di atras pa gana cu score di 13-12 y ta manda Budlight Girls cas. Otro ekipo cu ta wordo elimina ta Odey's Frisian Flag door cu nan ta perde 11-8 contra di Matadera Rebels. Catiri Buffalo tambe a pasa pa final derotando e ekipo WEB NV cu score di 7-0. Diabierna awor e torneo ta continua y tambe lo ta presente Claudio y Oreo riba tereno di Kudawecha.

## Kudawecha Ball ParkSchedule Copa Arugaldo 2007 Softball Final weekend Gran Final

Diasabra 3 November 2007  
5:30 pm - 7:00 pm:  
Champions vs Sorpresa □  
Amistoso  
7:00 pm – 8:30 pm : Redskin  
Angels vs Per 7 □ Gan M /  
3<sup>er</sup> Lugar Damas  
8:30 pm – 10:00 pm: Gan  
B1 vs Per 15 □ Gan C1 / 3<sup>er</sup>  
Lugar Caballeros  
Bolas: Wega nan ta cuminsa  
pa 6:00 di atardi !!  
Diadomingo 4 November  
2007\*\*  
12:00 pm : Gan I vs Gan  
M □ Campion / Sub-

Campion Damas  
3:00 pm: Gan W vs Gan  
C1 □ Campion / Sub-  
Campion Caballeros  
Bolas: Wega nan ta cuminsa  
pa 11:30 am di mainta !!  
Animacion Musical: Eyes  
Band & Miniteca Arugaldo  
Bar y Cushina lo ta bon bon  
surti !!  
Arugaldo ta warda bo e  
weekend aki riba Kudawecha  
Ball Park, hunto cu OREO y  
Eyes Band!!!! Cos ta Hot!!!  
Bini uno bini tur!!!!

## Estefano Croes (Red Machine) a laga ZEVI St Cruz den tereno

STA. CRUZ -- Cu 2 out den bom di 9 inning perdiendo cu score di 5-3 y cu 2 hende na base e pitcher Estefano Croes a bin tuma turno. E pitcher Carlos Wester a lanza un recta mey mey di plato unda Estefano tabata warda e pitcheo aki y e resultado ta un home run di 3 careda cu a termina e wega di 6-5 y Marlboro Red Machine a bay dilanti den e serie 2-1. Tabata te awor aki e mihor encuentro di play off AA. Gerald Werleman tabata e pitcher habrido pa

ZEVI a pitcha un tremendo encuentro, tambe el'a yuda su propio causa conectando 2 home run empuhando 3 careda. E boxscore di enetro ta lo siguiente:

ZEVI ST Cruz 5 careda, 11 hit y 0 error.

Red Machine 6 careda, 12 hit y 0 error.

Pitcher ganador: Estefano Croes

Pitcher perdedor: Carlos Wester

Mihor bateadornan:

ZEVIS:

Gerwin Thiel 5-2

Derward Ruiz 4-2

Gerald Werleman 3-2 A(2HR)

RED MACHINE:

Kumar Piar 5-2

Jean Jarre Kock 4-3

Enrique Tromp 3-2

Estefano Croes 5-2 (HR)

E serie aki ta continua dialuna awor riba veld di Duracell. Marlboro Red Machine ta ariba 2-1 den e serie di mihor di 5, asina ta cu ZEVI mester gana dialuna pa forza un wega mas.

## Un bario..... un team..... Dakota tur dia!!!!!!

STA. CRUZ -- Despues di tanto wardamento ata porfin e division di LIFIDA Mayor ta bek!

Pa e motibo aki nos Comishon di LIFIDA DAKOTA ta recorda e invita tur su hungador nan naci aña 1990 y 1991 cu training a cuminsa ayera diabierna pa 7'or anochi na nos club Centro di Bario y Deporte Dakota.

Srs. Cosme Geerman y Glenn Bundel ta entrenadornan pa LIFIDA Dakota Mayor.

Tur wega di LIFIDA Mayor ta diarason 7'or di anochi rond Aruba.

Aki ta sigui lista di nos hungador cu ta oficialmente un LIFIDA Dakota Mayor:

Kenneth Stede, Ferdinant Giorgio, Cristian Gonzalez, Brayan Wiersma, Gregory Soleana, Aldren

Martinez, Jhayon de Mey, Johannes Latumaerissa, Marcus de Cuba, Carryl Quandus, Gregorio Tromp, Lorddavico Andrews, Joshua Zara, Markwin Ignacio, George Tromp, Roche Sarman, Ferdinand Robert, Jackson Theophile, Benjamin Padron, David Lacle, Urick Pardo, Randy Priest, Raully Wiersma, Yllerson Contreras, Jerino Henriquez, Raghir Tromp, Dytebeth Dubero tur naci aña 1990 - 1991. Favor trece boso uniform di LOTTO Canadian Bank Ltd.Co. cu a wordo usa den campeonato anterior di LIFIDA Menor pa hunga cu ne.

Hungador di nos jong por reforza LIFIDA Dakota Mayor tambe si tin mester. Un boca bisa otro pa tur nos

mucha nan yega tereno pa prepara pe weganan aki.

Pa e weekend aki bala ta lora pa nos mucha nan di S.V. Dakota.

Diasabra dia 3 Nov.

LIFIDA Mini Baby NO TIN WEGA

LIFIDA Baby v/s Caravel 9.25AM na C.B.D.D.

LIFIDA A v/s Caravel 10.30AM na C.B.D.D.

LIFIDA Menor v/s Juventud Tanki Leendert 5.00PM na J.T.L.

Diadomingo 4 Nov.

Division Honor v/s Caravel 7.00PM na C.D.G.T.

Nos ta conta riba presencia di henter nos dushi bario di Dakota y vecindario pa bin apoya y duna nos un man pa transporta nos mucha nan na tereno di bala.





## Aruba Dolphins Age Group Invitational 2007 ta cuminza

### Apesar cu atrobe no a percura pa e scoreboard

STA. CRUZ -- Diabierna atardi a cuminza e evento internacional di natacion organiza pa Aruba Dolphins hunto cu ASU Olympiade. Finalmente despues di 2 aña cu e evento internacional aki a wordo suspende pa motibo di e scoreboard cu no ta funciona y no ta cumpli mas cu standardnan di competencia di FINA. Un scoreboard ta un exigencia asina basico y elemental pa e deporte di natacion pa e atleta y tambe pa e publico cu ta sigui e competencia. Apesar cu e sistema y scoreboard a wordo financia pa Aruba Way Foundation esaki for di cuminzamento di 2007 caba, nos por constata awe cu ainda no tin e scoreboard manera cu reglanan internacional ta rekeri. Pa motibo cu compromisonan cu Dolphins tabata tin cu clubnan di exterior y gastonan involvi, Aruba Dolphins a haña su mes obliga pa sigui e competencia en bes di

suspende esaki un biaha mas pa motibo di scoreboard. E competencia lo dura 3 dia consecutivo consitiendo di 4 session di cada un 3 ora di competencia, esta diabierna (ayera), diasabra 9:00 am y 6:00 pm, diadomingo lo cuminza 9:00 y lo termina 12:00 di merdia cu premiacion.

Nos lo tin mas of menos 210 participante/landador, di cual 40 lo bin di clubnan di Curaçao, 20 di Bonaire y 1 di Livermore Blue Dolphins of California-USA y mas of menos 150 di clubnan local. Entrada pa tur e eventonan lo ta gratis. Lo tin servicio di Bar y cushina manera custumber y tur evento lo tuma lugar na Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta.

Cu esaki nos kier invita prensa, dirigentenan di deporte, sponsor, mayor y yunan y tur amante di e deporte di natacion pa asisti na nos evento di e weekend aki.

## Semi Final Fedeveta Balashi 50+ na Caiquetio

STA. CRUZ -- Diasabra awor, 3 di November, na tereno di Caiquetio lo bay tin 4 tremendo wega di futbol di 50+ patrocina pa cerbez Balashi. E weganan ta valido pa semi final y tambe lo tin 2 wega pa e bunita copa 5. E prome wega cu ta valido pa copa 5 ta inicia pa 05.30 y lo bay entre Bubali y Atletico. Pa algo pasa di 06.30 Inter di Playa lo midi forza cu Nacional di Noord pa dicidi cual team lo bira ganador E. Pa algo pasa di 07.30 SCA di Paradera lo subi tereno pa enfrenta e muchanan

di Roma di Dakota pa determina cua team lo bira ganador F. E ultimo wega di anochi lo bay entre Teachers y Barcelona pa clasificacion pa copa 5. Pa motibo cu Roma tin cu viaha pa Curaçao e weekend siguiente lo no tin wega di final, pero esaki lo wordo hunga riba diasabra 17 di November na veld di Caiquetio. Pues tur hende tuma bon nota cu e siman di 10 di November lo no tin wega di final, pero e siman siguiente. Un y tur ta cordialmente bon bini pa apoya nan team preferi.

## Sr. Gene y sra. Karen Danen nombra Embahador di Bon Voluntad na Renaissance Ocean Suites

STA. CRUZ — Recientemente na Renaissance Ocean Suites, Aruba Tourism Authority a honra un pareha como Embahador di Bon Voluntad. Sr. Gene y Sra. Karen Danen a wordo honra como Embahador di Voluntad pa motibo cu nan tin mas di 20 aña consecutivo ta bishitando nos isla.

E pareha Danen ta procedente di Nevada, Merca. Sr. y Sra. Danen a expresa cu e motibo principal cu nan ta regresa tur aña ta pa e ambiente relajante, e clima, e Arubiano cariñoso, pero cu tambe Aruba



ta limpi y nos beach ta bunita. Na e ocasion special aki Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso pa gradicie bishitantenan pa nan lealtad y

aprecio demostra na nos isla, esaki tabata presencia di Sra. Linda Garcia, Guest Relations Manager y e staff di Renaissance Ocean Suite.

### Meriam Ruth Semeleer



#### "Ben nieuwe stad"

"Mooi, zei ik

en ik zag een nieuwe stad, een schitterende stad, een stad met mensen, gelukkige mensen.

En ik hoorde zeggen dat er geen honger, geen ziekte, en geen verdriet meer was. Er werd gezongen een nieuw lied. En men hie! het giGS op het nieuwe leven dat niet voor even maar voor altijd was. De kinderen speelden onbekommerd, en onbezorgd

waren de moeders. En God lachte werd gezegd. "



Tante Mia,  
sosega na paz den Reino di Senor,

di parti di:

Dianhdra Erasmus - Den Haag Eldwin Briezen - Den Haag  
Darrell Helder - Tilburg





# Sra. Munye Oduber-Winklaar a deleita ancianonan



STA. CRUZ -- E luna aki bibliotecarianan ta bishita e Casnan di Anciano hunto cu sra. Munye Oduber-Winklaar. Munye ta escritora di ‘Ta asina y awor mi ta regla cuenta cu bo’. Munye a haci un bunita

presentacion na St. Michael Paviljoen. El’a conta e storia di Nydia Ecury ‘E gay su bolonbonchi’, despues el’a conta di un manera natural y humoristico di e temponan aya y e prome gaynan cu e tabata gusta. El’a declama for

di su boeki di poesia/prosa ‘E soño realidad’. Munye su manera di presenta ta uno dushi, suave, natural, fuerte y sigur, combina cu bon humor y atencion pa su publico, simplemente campeon! Tur siman ta bishita un Cas di

Anciano na unda ta presenta un programa di 1 ora cu ta consisti di contamento di cuenta y declamacion di poesia, papiatocante e cuenta cu nos grandinan; sigui pa un pelicula tocante historia di barionan na Aruba y despues ta clausura e mainta cu musica bailabel. Por nota

cla cla cu nos grandinan ta disfruta masha hopi. Biblioteca Nacional pa di dos aña ta ehecuta un proyecto di contamento di cuenta pa nos grandinan. Esaki ta un proyecto di Biblioteca Nacional Aruba cu sosten financiero di UNOCA.

Patronisa pa:



## Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac	Lotto Florida
1. 6900	1. 4705	1. 3340	4538	9702	
2. 5107	2. 8363	2. 7900	Super 4	Signo: Virgo	
3. 9521	3. 5401	3. 1200	4060		
Sto. Domingo					
Lotto Di Dia	03	04	12	23	24
Lotto					
				Letter	Number
					Ganador no tin





# Labco Medical & Home Healthcare Services

Labco Medical awor ta hasi posible pa tur hende por hasi test di sucu. **PAGABELI!**

CAMBIA cualkier machine di midi sucu usá pa un Gluco Perfect NOBO, completamente GRATIS. Cu 1 boter di 50 strips y 25 hangua pa Afls.35,=

CUMpra un Gluco Perfect NOBO Pa Afls.20,= y un boter Di 50 strips pa solamente Afls.35,= y hanja un Aparato Di hangua + 25 hangua GRATIS!!


*Esaki no ta un special, ta nos prijs normal...!!!*

Acudi na Labco. Avenida Mllo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel: 582 6651 / Fax: 582 6567




# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA




**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Awe e cambianan lo biba den bo creatividad, den relacionnan pasahero of cu yiunan, recreacion, deporte. Experiencianan karmico di e temporada aki lo bolbe cuidadoso y analitico den trabao, hopi perseverancia.




**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Awe tur asunto tin di haber cu cas, cu famia, e convivencia of tata. Asuntonan relative na propiedadnan. Durante e luna aki, bo pareha lo bira un tema central.




**Aries:** 21Maart.-19April.

Awe tur asunto tin di haber cu e entorno inmediato, ruman y bisiñanan, cu e comunicacion, viahenan cortico of trasladonan frecuente. Durante e etapa aki, e karma lo bo bibe como un prueba respecto na bo mayornan of famia.




**Tauro:** 20April.-20Mei.

Awe tur asunto tin di haber cu placa, ganashi, actividadnan di negoshi y valornan. Den e epoca aki, cuidado cu e asuntonan legal of hereditario, posibilidadnan di traicion.




**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

Pa e dia aki, tuma importancia bo personalidad, bo humor y parti fisico. Vigor, generosidad, ego. Bo tin gran forza interios di reserve, pero tambe lo ta prudente libere si bo tin mester di dje.




**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

Awe tur asunto tin di haber cu soledad, meditacion. Recuerdonan, ayuda na lo demas. Solidaridad. Periodo di inovacion den asociacionnan, cu pareha, distanciamiento of cambionan novedoso.




**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Awe tur cambio lo ta relative na amistadnan, actividadnan hunto, ideanan comparti. Dia di speranza tambe. Bo tin mester di movimiento, sali y comparti bo conocimentonan.




**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

Awe tur asunto tin di haber cu profesion y cu mama. Asuntonan cu superiod y autoridad. Oportunidadnan nobo. Durante e temo aki lo bo sinti bo mes inovador na nivel creativo, bo ta sinti bo mes excentrico.




**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Cambionan den spiritualidad, religion, estudionan terciario, lo ta asuntonan di dia. Tambe experiencianan den viahe of asuntonan di stranhero. Persistencia pa alcanza loke bo kier of desea. Vigor sexual.




**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

Awe tur asunto tin di haber cu tramite, temanan legal, documentacion, herencia. Tambe sexualidad, algun miedo of situacionnan straño. Cooperacion y energia poni na momento di actua den direccion na bo conyuge.



**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.

E dia aki, e relacionnan di pareha y sociedad lo tam as destaca. Trato importante cu nan y cu hende en general. Sexualidad y sensualidad for di man. Cuidado cu jaloezie y posesion.



**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

Cambionan den salud y trabao lo ta asuntonan di dia. Cuida bo dietet. Na trabao, asuntonan cu personanan den e ambiente of cu bo propio actividad. Sentimentonan en relacion di pareha lo wordo renoba.

## D'Yvonne


Beauty Salon & Hair Center  
Avenida Mllo Croes 52  
Tel: 583-7156

### PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!

Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio  
Y bon prijs ta: **D'YVONNE BEAUTY SALON**

*Luci simper bunita haciendo un cambio total ariba bo Apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail*

*Pa tin bo tratamiento di Belleza D'Yvonne*



# Tempo:

Tempo: Cielo ta leve te parcialmente nubla. Durante oranan di madrugada y mainta temporalmente hopi nubla cu chens pa algun awacero local.

Bientu: Zwak te modera for di direccion generalmente oost; forza 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Den dia y durante di posibel awacero, de ves en cuando bastante fuerte; forza 5 (29 te 38 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Durante proximo 24 ora temporalmente mas nubia lo pasa riba nos islanan. Algun di e nubianan aki lo por ocasiona algun awacero local durante ora di mainta.

Horcan Noel a perde característica tropical y lo no wordo menciona mas den nos pronosticonan.

Condision di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 5 pia).


# B-52

Ingrediente

1/3 di liquer Amaretto

1/3 di liquer di crema Irlandesa (Baileys)

1/3 di liquer di koffie

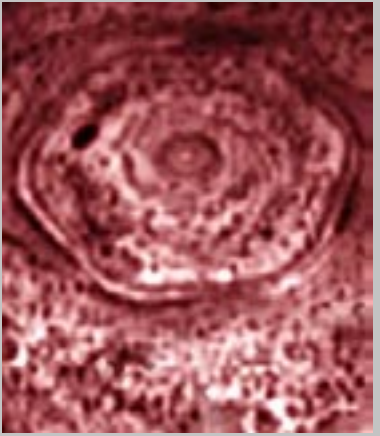


Preparacion:

Den un glas chikito (shot), sirbi e amaretto, e liquer di koffie y despues di e liquer di crema Irlandes (Baileys). Preparando corectamente e cocktail aki bo tin cu haya tres franja di color, produci pa e distinto densidadnan di e ingredientenan.

# Pa bo informacion

## Na Saturno tin un hexagono den cual por ocupa cuatro planeta di e tamaño di tera.





# Tremendo clausura di proyecto: Bon nochi drumi dushi.



STA. CRUZ -- Diabierna 26 di Oktober tabata clausura di e proyecto Bon nochi, drumi dushi, cu a core den full luna di Oktober.

For di dia 2 di Oktober pa 25 di Oktober un grupo di lesado voluntario a bishita 125 cas, pa lesa pa e muchanan prome cu na bay drumi.

E lesamento na cas riba su mes tabata un exito rotundo, por bisa cu siguranza cu el'a lanta e interes den lesamento y contamento di storia tanto cerca e mayor como cerca e mucha.

E anochi di clausura tabata e momento culminante di e proyecto. For di tempran, muchanan compana pa ambos mayor a bishita

Biblioteca Nacional. E sala di exposicion tabata cang cang di hende. No tabata tin lugar ni pa pone un feneta.

Tanto mucha como mayor a sinta riba flur y a colga for di Jufr. Martica su boca, pa scucha storia, prome nan a scucha e storia di E solda y e heks, despues cu nan apetit a habri, Jufr Martica a conta nan e storia di e Pisca di mas bunita, y como ñapa nan a haya e storia di nanzi; Compa nanzi ta bula cu hala di manteca.

Juffrouw Martica Lugay e resulta di ta un contado di storia excepcional

Tur cuminzamento tin un final, pero ora e final di e anochi a yega, ata ni mucha ni mayor kier lanta bay cas.

Un cos si, mayor a haya como tarea pa sigui cu e contamento di storia na cas, pa tur hende cu kier scucha. Organizadonan di e proyecto Bon nochi drumi dushi por ta orguyoso cu e acogida di e proyecto y nan por ta sigur, cu nan a traha na e clima di lesamento na Aruba. Sigur pa loke ta e placer cu un persona por sinti ora e scucha storia.

anto e proyecto como e Anochi di Fantasia a birra un exito dor di envolvimiento di varios instancia y persona. Na di prome lugar, mi kier gradici Directora y staff di Biblioteca nacional, cu a apoya mi totalmente cu e proyecto.

Tambe e grupo di lesado voluntario, cu a demonstra un entusiasmo contagioso pa e proyecto y a yuda a toda maquina. Zahira Zaandam cu a para sam sam banda di e proyecto y a desaroya tur material manera logo, foyeto y poster y cu a yuda den tur aspecto di e proyecto.

Tambe e grupo di comerciante cu a kere den e proyecto y a sostene esaki den diferente forma; Rbtt-Bank, AIB-bank,



sr Dado Croes di Texas Furniture store y su departamento di costura cu a duna todo por todo pa yuda nos cu e tasnan cu ta parti esencial di e proyecto, New India Assurance Company,

cu apercura p e E T-shirtnan e anochi, Marietjes printing, cu den un tempo record a percure pa e t-shirt ta cla, Emco cu print e tasnan. Oduber Agencies y Gina Adonis di Price Smart.





# “APERTURA DI “THE PARTY PLACE”



STA. CRUZ -- 20 aña pasa Evelyn y Fernando Frank a cuminza entretene muchanan den nan mes

famia ora tabata tin fiesta pa despues a realiza.

“Party Animals”  
Nan tabata e prome team cu e tempo aya a cuminza cu e tipo di negoshi aki, caminda deseo di mucha no tin limite.  
Nan tabata tin asina tanto exito, cu “Party Animals” cu awe despues di 20 aña, ta tuma e iniciativa pa cuminza cu un sala di fiesta specialmente pa cumpli cu e necesidad pa esnan cu

no kier of no tin espacio na nan mesun cas pa atende un fiesta.

“The Party Place” ta nomber di e centro aki, cu tin un Speeltuín, cushina bon equipa, un bar pafo y espacio pa comoda bo invitadonan paden cu un sala aire condiciona y pafo cu parasol y servicio di waiter .

“The Party Place” ta un lugar caminda grandi y chikito por acomoda nan actividad.

Igualmente bo por adkiri tur servicio cu “Party Animals” ta duna semper, esta pintamento di cara, figuranan di Disney, Payaso, figuranan di blaas, DJ. Y nan tin nan mes activity & Party Planner certifica, enfin un team di profesional pa atende grandi y chikito durante di un ocasion special.

“The Party Place” pa apertura tin prijs special pa un tempo limita, asina ta yama nos na telf 5857503 / 5933445 y haci bo reservacion. Nos



ta situa na Primavera # 6- L net banda di e edificio di Arubus.  
Cu 20 aña di experiencia nos ta invitabo pa bo purba

nos servicio y nos ta sigur cu lo bo keda encanta  
“THE PARTY PLACE”  
The best qualified place for your parties!





# Mas di grandioso ciere di campeon





# to di Comision Pro Softball Organiza





# Grand Café Tropical a celebra nan 12 año y mey di existencia

STA. CRUZ – Siman pasa Grand Café Tropical, situa den Seaport Marketplace tabata di celebracion. Esaki pasobra nan a recorda nan 12 año y mey di existencia. Tabata reina un ambiente alegre. Tropical, di e propietario Evert Buitenhuis, ta conoci pa su ambiente special di diabierna anochi cu e banda di cas y su happy

hour. Pero tambe e tin su famoso Karaoke Night di tur diarazon, caminda clientenan por canta e cancion cu mas nan ta gusta. Y den November awor lo bay cuminsa cu e competencia mes durante tres siman y e final riba e di cuatro siman. Pa inscripcion por pasa cerca Evert pa busca un formulario.



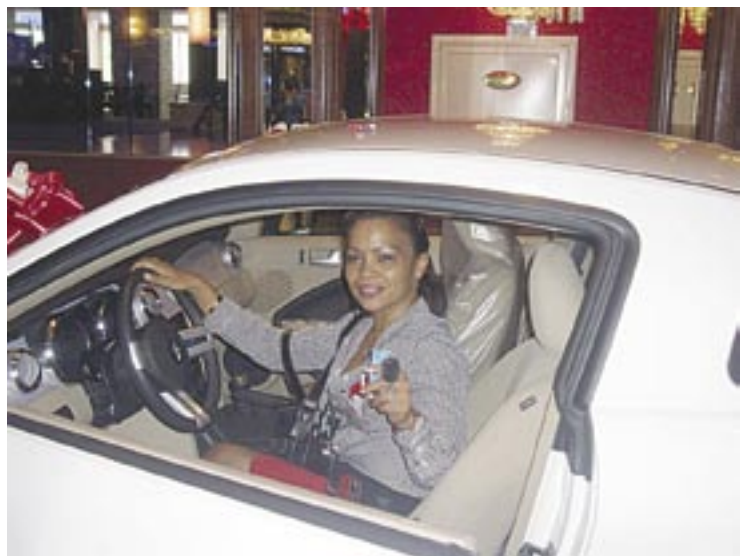


# A entrega 7 auto caba den apenas 70 dia! E autonan den Crystal Casino y Seaport Casino a bay riba e mesun dia

STA. CRUZ -- E no ta algo cu a yega di sosode nunca, pero pa prome vez ambos auto den e dos casinonan mas grandi na Aruba a bay pareu. Tabata diasabra ultimo cu durante e mesun dia, pa puro casualidad, tanto e Toyota Yaris den Seaport Casino como e Ford Mustang den Crystal Casino a conoce un doño nobo. E ganadora di e auto nobo den Seaport Casino a resulta Sra. Swinda Violeta Peña, mientras cu e Ford Mustang den Crystal Casino a bay

pa Mildred Lim Hok Koen, ambos fiel hungadornan den e dos casinonan ya menciona. Cu e premionan aki, tanto Crystal como Seaport Casino ta bay den historia pa entrega no menos di 7 auto nobo den apenas 70 dia di tempo.

Esaki ta bisabo dos cos, cu nan ta e casinonan cu ta duna e mihor premionan y tambe cu aki ta na unda e suerte mes ta y cu hungadornan ta sali contento di berdad. Pabien na ambos ganadora!



## Nochi espantoso di Halloween na Aladin Theatre

STA. CRUZ – Diarazon anochi a tuma lugar Nochi di Halloween den Aladin Theatre na Alhambra Casino. E aña'ki nan a conta cu un participacion record di mas cu 30 participa, di cual mayoria ta local. E tabata un anochi hopi alegre

caminda cu den careda di mey anochi ya caba e resultado tabata conoci. A saca ganador tambe bao di e empleadonan. Na final a saca e siguiente ganadornan. E premio pa e Costum mas Original a bay pa Cesar Ruiz cu e tema Headless Doctor.

E premio di esun mas Pret a bay bay Glenn Rock cu e personahe di De Fakir Tiger and Anaconda. Esun mas Scariest a bay pa Andrew Curiel cu Lord of the werewolf. Y prijs special tabata pa Luis Simon Monster.

**SOLO Di Pueblo**  
**Pueblo a  
haya  
su pen bek**





## Ta Bende

Nov 1, 2, 3

Un condenser  
di Airco pa  
Toyota Tercer y  
Yaris.

Tel: 565-9254  
– 744-9334.

## Ta Bende

Cas, amplio, cu un cura  
grandi den Apelsinastraat  
Prijs: Afls.350.000,- of  
mihor oferta.

Financiamiento posibel.

Pa mas informacion  
por yama cel: 5641064  
– 7360101

Of na telefon: 5858233.

## Ta Bende

Un Micron PC Transport  
V1000 (LAPTOP)  
1.8 GHZ. Pentium 4,  
20GB Hard disk, 256  
MB RAM  
USB floppy, DVD/CD-  
R/W Combo drive,  
56 K V90 Modem,  
10/100 LAN  
1 optical mouse  
1 power supply  
1 nylon carrying case  
Pa e prijs di Afl.1500,-  
Yama awo mes na  
5621877

## Ta Huur

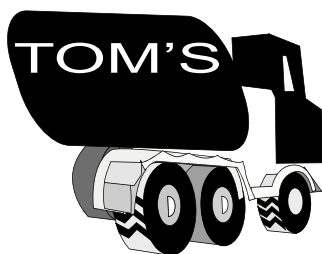
Un apartment semi muebla  
cu airco, awa, cable.  
Coriente ta apart.  
Tel: 5852428 - of 9646701  
- 5942062  
Yama despues di 6'or di  
atardi.

## Sleep Comfort

Ta anuncia cu  
Dialuna merdia  
Ta sera pa motibo  
di luto, Sobrina di  
nos Directora Enni Vis



Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y  
W.C.



10% descuento

Tel 582-9238 /567-1212

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo,  
Piedra, Graniet y  
mucho mas! Habri di  
dialuna pa diasabra  
merdia. Calidad ta  
importante, Calidad  
ta conta!  
Pidi AWE y haye  
AYERA.  
Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 8584488

## Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas  
bo mester  
di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu  
tera sushi y ni santo bruha  
cu graniet.

Pa BON santo ta na  
Quality Sand & Stones bo  
mester ta.

Pidi awe y haya ayera.  
Tel: 585-8448

## Aruba Tourism Authority a honra Cosmo y Gloria Rossi na La Quinta Beach Resort



STA. CRUZ —  
Recientemente Aruba  
Tourism Authority,  
conhuntamente cu Gerencia  
di La Quinta Beach Resort,  
a honra Cosmo y Gloria  
Rossi como Embahadornan  
di Bon Voluntad di Nos isla  
Aruba.

E motibo di esaki ta; e  
pareha menciona cu ta  
biba na Brick, New Jersey,  
tin 20 aña consecutivo ta  
bishitando Aruba.  
Sr. Francis Jacobs,

Relacionista Publico di  
Aruba Tourism Authority  
a entrega e parehanan aki  
na certificado y alaves  
a honranan den nomber  
di Gobierno di Aruba  
como Embahador di Bon  
Voluntad.

Segun e parehanan aki e  
motibonan principal di nan  
bishita asina tanto aña na  
nos isla ta: nos beachnan  
bunita, e clima ta perfecto,  
nos hende local, nos  
restaurantnan ta sublime y



nan ta gusta e trato cu nan  
ta haya na La Quinta Beach  
resort.

Durante e ceremonia oficial  
tabata presente famia y  
conocirnan y Sra. Enrika  
Arends, Resort Manager  
di dicho hotel. E potrenana  
ta danki na Sra. Carmela  
Morrissey.

## Marlex Rijschool

Nove 3, 5, 6

Bo tin 18 aña y bo ta desea  
pa saca bo rijbewijs. Yama  
nos na cell: 5637959  
08:00AM – 08:00PM di  
dialuna pa dialuna.  
Servicio p'abao y p'ariba  
di brug.

## “The Stars decoration & Party Services”

Nos ta haci decoracion di blaas, foam,  
centerpiece, piñata, animacion pa  
fiesta di mucha, pinta cara y hopi mas.

Tambe nos tin servicio di catering,  
snacks, waiters y bartenders, tambe un  
bon miniteca.

Pa msa info. yama na:  
562-5156 - 564-5700 -  
561-0117



## For Sale

Okt. 31 - 5 Nov

Commercial building on Property land with approved map to expand. Situated on the highway O'stad - S'Nic. Cel: 5931403

## Ta bende

Okt. 31, nov 1, 2, 3

Pitbull amistaf full breed. Ontwormd Afls. 400,-. 9 siman bieu Tel: 7463961 - 7457345 - 5676901

GS Motorsport  
Ta Bende  
Hyunday Getz 2007  
Stc A/C  
Practicamente nobo  
Afls. 22.000,-  
Tel: 5889900

GS Motorsport  
Ta Bende  
Toyota Tercel 1999  
Std a/c  
4 porta, bon doncidion  
Afls. 7.000,-  
Tel: 5889900

## Mi Pastechi

The New Mi Pastechi  
pa mas cu 20 aña di existencia (Sirbiendo e pueblo di Aruba)  
Pa fiesta y pa negoshi .  
\* Pastechi  
\* Deditos  
\* cheeseballs  
Tel: 5873327 cel: 7303327 /7370101



## Ayaca

Okt. 31 nov 1, 2

Ayaca cu pica y sin pica  
Pa pedido yama  
7471273  
Afls. 5,-



Tereno pa bende: AWG. 84,960.00  
tereno na K u d a w e c h a  
eigendom 684 m2 riba caya principal. pa informacion yama Muna: 5934647  
Team: Ken Faustin

## Ta bende

Ford Taurus '01, color preto, den hopi bon condicion pa solamente Afls. 12.500,- OBO. Yama na 7444491  
Frigidaire side by side blanco y water/ice dispenser grandi y nobo pa solamente Afls. 1750,-

nov 2, 3, 5

## Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza Pa mas informacion yama cel: 9642031



T e r e n o pa bende: A W G . 779,625.00  
Tereno na ayo eigendom 9450 m2  
Pa informacion yama Muna: 5934647  
Team: Ken Faustin

## Te Koop

Chevrolet Trekker Hardtop, Bouwjaar 1999, A/C, Power Steering, Power Window, Afls. 8500,-, In goede conditie, Voor info cell: 7417712

## Te Koop

Honda Odyssey  
Bouwjaar 2002  
7 Personen Van  
In goede conditie  
A/C, Power Steering  
Power Window  
Afls. 10.500,-  
Auto is zichtbaar bij Papa Johns Pizza  
Voor meer info, cel: 7417712



## Ta huur/Ta bende

Cas 2 piso - 3 kamer, 2 baño, 2 sala, 2 cushina,



garage, cura.  
Prijs huur: Afls. 2600,- (no muebla)  
Prijs Venta: Afls. 325.000,-  
Tel: 585-1551 / 5926667

Okt. 30, nov 2, 3

## Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra

Cel: 565-4477 / 592-7934 \*CHICHO\*



## Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

*Un bon entierro*

*un bon servicio*

*un bon prijs*

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14

Celular: 9637392 - 9637392

Servicio 24 ora.

## Ta bende

Nov. 2, 3, 5

Ta bende un mesa di ceramica pa sala,color bronze & gold.  
1 luna bieuw.  
Prijs original fl.500-ta bende pa fl.300,-  
Contact !

## Ta bende

Nov. 2, 3, 5

cu urgencia  
un Dodge Caravan 1992 automatic-airco-4drs color berde,den hopi bon condicion  
fl.7000,-prijs ta discutibel.  
contact Mr.Maneul 564-7521

## Bearing master

Pa auto, motorcycle, heavy equipment, airco, etc.

Tambe tin O-rings y seals.  
E stock mas varia na Aruba.  
Sta. Cruz 111-B  
Tel: 5857427

## Ta Bende

Ta bendeAuto: 2001 Chevrolet Malibu (geel) 4 porta automaticAirco V6 Afls. 13.500,-  
Auto: 1995 Mercedes Benz - SL 500 (preto) V8 Afls. 13.000,-  
Por yama na cel: 7495377





# EVANGELIO DE LA PROSPERIDAD

## Satanismo escondido ?

El proselitismo agresivo que usan últimamente las sectas evangelicas promoviendo un falso “evangelio de la prosperidad”...que no es otra sino la forma mas descarada de despojar del poco dinero que gente humilde y de buen corazón ha ganado con trabajo duro pero engrosar fortunas personales, es decir “...dale más de tu dinero a Dios y El te lo devolvera multiplicado después...”, es de Satánas pedir que le entregues tu fé a cambio de dinero y los tesoros del mundo, (... solo basta recordar los escándalos financiero y sexuales de algunos “grandes evangelizadores”:

Jim Bakker: Ministerio Club 700 - : Relacion prohibida con Jessica Hann, Secretaria de su iglesia

Jimmy Swaggert: Ministerio J. Swaggert – Visitante de centros de prostitucion

Min. Jessie Jackson: Estando casado con Jaqueline Lavinia, mantuvo una relacion extramatrimonial con Karin Standford que dio como resultado el nacimiento de Karin

Pastor Edgar Lopez: Tuvo que hacer frente a la justicia EEUU por falsear datos de una menor para tramitarle pasaporte americano.

Min. Pat Robertson: Escandalo al promover asesinato de Hugo Chavez, Pdte Venezuela.

Min. Ted Haggard: Involucrado en relaciones homosexuales

Juanita Bynum: Pastora y falsa profetisa, involucrada en escandalos fiscales y maritales

Joyce Mayer: De estilo de vida extravagante y derrochadora de dinero.

Morris Cerullo: Falso Profeta, enseña que : “... todo el proposito de Dios fue reproducirse a si mismo, ....usted no esta viendo a Cerullo, Ud esta viendo a Dios, Ud esta viendo a Jesus...” (The End Times Manifestation of the Son of

God – cassette 1 lados 1&2). Pare de Sufrir: Predican una filosofia mercantil - Traficantes de Fe – Vea video, video en <http://www.dealante.com/nodo.php?nodo=13372> Iglesia Evangelica: Video delator : <http://www.youtube.com/watch?v=v8MU9Dt0ysk>

<http://www.youtube.com/watch?v=ratYZ5vi0ls> Seguirán apareciendo más “falsos profetas” mientras exista el desconocimiento de las Santas Escrituras entre nosotros los cristianos y católicos. Hagamos un esfuerzo por conocer el mensaje de Jesucristo y asi

evitaremos caer en manos de estos “traficantes de la fé” que solo quieren arrebatarle su Fé Católica.

Recuerde que el FALSO PROFETA no se hace falso porque sus profesias no se cumplen, sino que ya de antes ES FALSO.

J.A.J.T  
defienda.su.fe@gmail.com  
Justo De Verea –  
Compilacion : Conoces a los evangelicos ?  
CNN – Informes Especiales  
Canal 9 ATV – Reportajes  
Santa Sede – Comunicados y Noticias del Vaticano  
Telenoche Investiga - Documental

## Comision di Mayor di Arco Iris Kleuterschool cu caminata pa recauda fondo

STA. CRUZ – Diasabra awor, dia 3 di November, Comision di Mayor di Arco Iris Kleuterschool, ta organizanan acostumbrado caminata di 5km. Meta di e caminata aki ta pa recauda fondo pa asina Arco Iris Kleuterschool por construe un gymzaal nobo y tambe cumpra material nobo pa e speelplaats.

E caminata annual aki ta uno cu a resulta hopi exitoso den pasado y comision di Mayor Arco Iris Kleuterschool ta sigur cu esaki lo ta e caso e biaha aki atrobe.

E ruta di e caminata ta lo siguiente: Sali for di Lighthouse, cana 5 km den vecindario pa Boca Catalina y termina atrobe na Lighthouse. Ya for di 4’or y mey di atardi por cuminza registra na Lighthouse y salida lo ta 5’or di atardi.

Meta di e comision di mayor di Arco Iris Kleuterschool ta pa crea un mihor ambiente caminda e muchanan por siña trankil

y facilita e maestranan lo mas cu ta posibel den nan trabao diario cu nos muchanan.

Algun di nos proyectonan cu a ser realize den pasado ta entre otro: verf e edificio di e school complete, pone hekwerk na e porta y bentananan pa preveni ladroncia, sistema di alarma, instalacion electrico pa aire acondiciona y e compra di 8 airco.

Pa cubri e gastonan aki e comision di mayor tin cu haci actividadnan pa recauda fondo.

E meta principal pa e año escolar 2007-2008 ta pa construe un gymzaal y renoba e speelplaats.

Pues tur hende ban cana cu Arco Iris Kleuterschool y asina contribui na un bon causa mientras cu bo tambe ta haci algo saludabel. Inscripcion ta Afls. 5,-. Tur alumno tin kaarchi pa mayornan bende y tambe por cumpra adelanta na Arco Iris Kleuterschool mes.

## Club di Natacion Ban Progresa cu cancelacion y cambio di orario di les

STA. CRUZ -- Pa motibo fuera di nos alcance nos mester participa cu nos les di natacion riba diasabra 3 di November 2007 proximo lo conoce un cambio.

Lo no tin les pa e categoría Principiante y Avanza.

E motibo di cancelacion di les pa categoría Principiante y Avanza y e cambio di orario di les pa e gruponan cu ta bay examen ta pa motibo di un competencia internacional di natacion cu lo bay tuma lugar henter dia

riba e dia menciona. Regla di gerencia di piscina ta cu ora cu tin un competencia internacional di natacion esaki ta bay prome cu lesnan di natacion.

Pa e alumnonan / candidatonan cu ta bay pasa examen pa diploma A te cu F si tin les.

E orario di les lo bira 14:30.

Nos ta pidi nos sincero disculpa pa e inconveniencia ocasiona y tambe pa hiba bon nota di e cambio presenta.

## Arubaanse Voetbal Bond cu cambio den schedule weekend 10-11 November, 2007

STA. CRUZ – Directiva di AVB ta informa cu pa motibo di compromise di SV RCA den exterior ta haci un cambio den e Schedule. E wega entre La Fama y Britannia cu originalmente a wordo programa riba diadomingo 11 di November, 2007, ta wordo programa awor pa diasabra, dia 10 di November, 2007 pa 8’or y

mey di anochi, den CDGT. E wega entre RCA y Riverplate cu originalmente a wordo programa riba diasabra 10 di November, 2007, ta wordo programa awor pa diadomingo 11 di November, 2007, pa 7’or di anochi, den CDGT.

Por favor tuma bon nota di esaki.

## Cancelacion di weganan di RCA y Nacional dlanan 2 y 3 di November

STA. CRUZ – Directiva di AVB ta informa boso cu e weganan Estudiantes vs RCA (dd. 2 November, 2007) y Jong Aruba vs. Nacional (dd. 3 November,

2007) a wordo cancela pa motibo cu Nacional (Campeon) y RCA (Sub-Campeon) tin compromise den exterior pa e Champions Cup.





## Remitido

**DEFIENDA SU FE ...!!!**

Poquelasiglesiasevangelicas  
vienen de EEUU ....???

Esta nota esta dirigida a  
la comunidad cristiana,  
especialmente a la  
comunidad católica  
tratando de exponer algunos  
puntos que nos ayuden a  
comprender el porque de  
la reciente ofensiva de las  
iglesias "neo-pentecostales"  
agrupadas como "Iglesias  
evangelicas".

A mediados de los años 50s,  
el Papa Juan XXIII, convocó  
al "Concilio Vaticano II"  
al cual asistieron mas de  
2,500 obispos de todo el  
mundo (China no asistio  
por razones politicas). El  
motivo de esta convocatoria  
era trazar el accionar de  
la Iglesia Católica debido  
a los recientes cambios en  
mundo moderno (cambios  
politicos, economicos  
y sociales), cosa que no  
sucedia desde hace mas de  
400 años en la Iglesia.. En  
resumen, una vez finalizado  
el concilio, la Iglesia  
Catolica, abrió las puertas  
al mundo moderno y con  
ello fijó su posición frente  
a los problemas modernos,  
especialmente, al problema  
de la pobreza mundial y  
atacarla desde su raiz y no  
solo superficialmente.

La pobreza ha sido el  
principal problema del  
mundo moderno, mucha  
grandes corporaciones  
se aprovechan de esta  
situacion para seguir  
enriqueciendose a costa de  
la explotacion de los mas  
pobres. Atacar la pobreza  
desde la raíz significaba,  
entre otras cosas, hacer  
llegar la educación a los  
mas pobres. Finalizado el  
Concilio Vaticano II en 1965,  
el gobierno norteamericano  
mandó hacer un estudio  
de impacto para con sus  
intereses considerando el  
nuevo accionar de la Iglesia  
Católica, esto dio origen  
al "Informe Rockefeller"  
(1969), el cual sentenció: "...  
la Iglesia Catolica ha dejado  
de ser un aliado de confianza  
para los Estados Unidos y

garantia de estabilidad social  
en el continente...". Con este  
fondo politico la politica  
exterior norteamericana  
se centro en apoyar el  
crecimiento y expansión en  
Iberoamerica de las sectas  
"neo-pentecostales" o  
comunmente "evangelicas".  
Los "Testigos de Jehova",  
la secta "Moon", los  
"Mormones" y muchas  
otras sectas enviaron  
sus "misioneros" o  
"evangelizadores" por toda  
Iberoamerica con la finalidad  
de interponerse entre el  
pueblo y la Iglesia Católica  
con el apoyo del entonces  
presidente Nixon y el  
Congreso Norteamericano.  
La relación "pueblo-  
Iglesia Catolica" debia ser  
destruida a cualquier costo  
ya que sus logros sociales de  
provecho comunitario (y no  
individual) contravenian los  
intereses norteamericanos  
en la zona. Es por eso que  
proliferaron sus iglesias por  
toda Latinoamerica, y casi  
inmediatamente tambien  
empezaron los escandalos  
sexuales y financieros de  
estos "falsos profetas y  
pastores" que lideraban estas  
sectas neo-pentecostales....  
escandalos que aun hoy  
sigue saliendo a la luz  
publica. Cristo prometió: "Yo  
estare siempre con Uds,  
desde hoy y hasta la llegada  
del fin de los tiempos..."  
entonces, si los evengelicos  
recien aparecen despues del  
año 1,500 y ellos claman  
ser la iglesia verdadera  
de Cristo....Donde estuvo  
la presencia de Cristo  
antes del año 1,500 ????  
evidentemente no con los  
evangelicos ..PORQUE  
ELLOS NO EXISTIAN....!!!  
(no existe ningun  
documento que muestre que  
las iglesias evangelicas neo-  
pentecostales existieron  
entes del siglo XV), ellos  
aparecen despues de la  
gran migración europea a  
mediados del mencionado  
siglo.

J.A.J.T.

defienda.su.fe@gmail.com

**Invitacion**

Pa conmemora 1 luna di  
fayecimento di



*Felicia Torres  
Mecia*

Tin un rosario na  
su memoria, na su  
casa Catiri # 24  
apartir di 4:00 or di  
atardi diadomingo 4  
November

Un danki sincero cu  
bo a comparti cu nos  
e tristeza. Bo cariño lo  
keda altamente aprecia  
y lo keda semper den  
nos memoria.

Danki

Gracias, Madre

Gracias por los  
sacrificios Que hiciste  
por mi. Gracias Por todo  
lo que me has Dado y lo  
que has hecho Por mi.

Se que hubieron  
momentos Que podrian  
habercambiado Mi vida,  
desequilibrandola,  
Robandole la felicidad  
si

No hubiese sido por tu  
Altruismo. "

Gracias por darme  
la vida. Gracias por  
tu ejemplo. Gracias  
porque eres mi Madre.  
No te cambiaria Por  
nada. Te amo  
Con todo mi corazon.

*Kere den Señor Hesus y lo bo ta salba,  
Abo y hendenan den bo cas*

Cu honda pena nos ta cumpli cu e tristo noticia di  
anuncia fayecimento di:



*MOÏRA BETHSAIDA RASMIJN*  
*\* 27-3-1954 / † 1-11-2007*

Na nomber di su yiunan, pa kendenan el'a biba:  
Francesco Giancarlo y Giorgio Renato Nicolaas  
Sapuana

Su mama Miriam Rasmijn;

Su rumannan:

Jerry y Cecilia Rasmijn;  
Patrick y Jacky Farro;  
Michelle Rasmijn;  
Sharin Rasmijn.

Tur sobrino y sobrinanan: Elsira y Felipe Perez,  
Humphrey Odor, Eneida y Jorge Barros, Gregory,  
Verónica, Giulliano, Jenneline, Joseline, Angelique,  
Jerick, Kiana, Kyon, Kimberly, Annabella, Kaylyn,  
Jedion, Rizzianna.

Su mihor amiga y manera ruman Livia Figaroa y  
yiunan

Su tanta Candida Diaz.

Su primo y primanan

Su mama Rina

Su rumannan den cristo di Iglesia Alianza Nobo

Su pastoor Jose Sophia y famia

Su mihor amigo Robert "Chito" Candelaria y famia

Famianan Rasmijn, Hernandez, Nuñez, Elias, Farro,  
Martis, Croes, Henriquez, Almary, Odor, Perez, Diaz,  
Ibarra, Abdala, Ras, Geerman, Yarzagaray, Dirksz,  
Boekhoudt, y demas famia, ta invita pa e acto di entiero,  
cual lo tuma lugar diamars 6 November 2007.

E resto mortal lo ta reposa for di 2:30 pm den Iglesia  
Alianza Nobo y lo sali pa 5:00 pm pa Santana Catolica  
na Playa den Caya Ernesto Petronia

Adres pa condolencia

Iglesia Alianza Nobo

dialuna 5 November 2007 proximo

di 7:00 pm pa 09:00 pm.

Ta pidi comprension pa e hecho cu después di entierro  
no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu dolor y tristeza na nos curazon, nos ta recorda e di 11 aniversario di fayecimento di nos inolvidabel mama stima

**Gaudencia Martijn**  
04-11-1996 04-11-2007



Mami stima, ainda nos no por soporta e idea cu ya pa semper for di nos bo a ser kita.

E ta haci dolor simplemente door di recorda cu nos mami hamas lo por bolbe ser mira.

Mami, bo ta haci falta na masha hopi ocasion. Un consejo of un caricia pa calma nos curazon. Na unda bo ta awor sigur, bo felicidad ta total. Den cielo cerca nos Tata Celestial.

Tata, duna nos mami sosiego pa eternidad y duna nos aceptacion y conformidad, aunke con dificil esaki ta di berdad y pa nos acepta Bo Santa Voluntad.

Señor, danki pa e mama cu bo a duna nos. Manera e hamas no por tabata tin dos. Mami pa semper lo bo sigui ser stima y den nos curazon pa semper lo bo perdura.

Recordando su di 11 aña di fayecimento nos kier a invita rumannan, famia, amigo(a), bisiña y conocir, pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa diadomingo, dia 11 di November, 2007, pa 6'or y mey di mainta, na misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na number di su yiunan.

## INVITACION

Awe 3 di November 2007, nos ta recorda e di 6 luna di fayecimento di mi esposa, nos mama, wela, ruman, suegra y tanta stima:

**Sra. Filomena Thiel-Geerman**



Den number di su esposo y yiunan nos kier invita famia, amiga-, conocirnan y demas famia pa asisti na un sacrificio di misa cual ta tuma lugar awe pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera, pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Di parti di esposo, yiunan y demas famia

**Caminda Dios ta, ey mi kier biba**  
**Un cos so mi a roba Señor**  
**Esey so mi ta anhela**  
**Cu mi por biba den cas di Señor**  
**Tur dia mi bida**  
**Pa contempla splendor di Señor**  
**Y bishita su temple**  
**Psalm 27:4**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di

**Meriam Ruth Semeleer**



Na number di su yiunan:  
Giovanni y Vanessa Lew Jen Tai-Rasmussen  
Anushka Lew Jen Tai y Edward Hermanus

Nietanan: Isabel Lew Jen Tai, Zuleyma Hermanus

Tata: Juan Semeleer  
Mama: Francisca "Sira" Semeleer-Erasmus  
Rumannan: Irene Semeleer, Silvia y Edgard Falconi-Semeleer, Roy y Beatrix Semeleer-Rios, Jimmy Semeleer y Janine Cratz, Jackquelene Semeleer

Sobrino y sobrinanan: Julissa "Lilly" Croes, Sharine Croes, Shahaira "Shasha" Chung. Francis "Kimmy" Chung, Jari Falconi, Roger Semeleer, Garvin Semeleer, Ricky Semeleer, Candred Lanoy, Jowald Theysen.

Suegro- y suegranan di su yiunan: Jose Luis Rasmussen, Nelly Clyde Robles, Edward Jacobs, Marjorie Hermanus

Omo- y Tantan: Rafael y Maximina Semeleer y famia, Vicente y Carmen Semeleer y famia, Francisco Semeleer y famia, Pedrito y Rafaela Erasmus y famia, Ita Erasmus y famia, Eligio y Antonia Erasmus y famia, Annie y Erwin Vis y famia, Betty y Casin Giel y famia, Norma Erasmus y famia, Sra. Vda. Rufina Erasmus y famia, Sra. Vda. Ida Erasmus y famia

Primo- y primanan, madrina y ihanan.  
Tata di su yiunan: Gilbert Lew Jen Tai

Amiganan: Mani Scheffer "Mamske", Christina "Tita" Sterkenburg, Vicky Rooijakkers, Vilma Kelly, Doris Dreisschor, Ethel Carvajal, Miosotis Suarez, Fatima v/d Biezen, Esther Offringa, Filomena Richardson Wild, Maureen Leenheer, Mirtha Peterson, Gloria Piña, Iris Orman.

Demas famia: Semeleer, Lew Jen Tai, Rasmussen, Hermanus, Erasmus, Falconi, Croes, Chung, Rios, Cratz, Lanoy, Theysen, Robles, Garcia, Jacobs, Vis, Giel, Noguera, Zievering, Vrolijk, Bruin y Maduro na Aruba.

Lew Jen Tai, Galvis, Filet, Hollander y Giolo na Curaçao.

Ta invita tur amigo-, amiga- y conocir na e acto di entierro cual lo tuma lugar dialuna, dia 5 di November, 2007, pa 4'or dia tardi, saliendo for di iglesia San Francisco na Oranjestad y despues Santana Catolico na Sabana Basora.

E curpa lo ta reposa di 11'or di mainta pa 1'or di merdia na Funeraria Zepp Wever y for di 2'or di atardi den Iglesia San Francisco na Oranjestad.

Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Tin oportunidad pa condoleer:  
Diabierna, 2 di November, 2007 y diasabra, 3 di November, 2007 na Funeraria Zepp Wever  
Caya G.F. Betico Croes 216  
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



## AD PATRES FUNERAL HOME N.V

### Gradicimento y Invitacion

Nos kier a expresa palabranan di un danki profundo di nos Curazon na un y tur cu a muestra atencion na ora di su enfermedad y entierro di nos mama stima:



### Señora Maria Conception Willems "Ninita of Machi"

Un danki ta bay na Dr. v/d linden, Dr. Anaya, Dr. Tonk, Dr. Riviera y tur verpleegsternan di Segundo y Tercer Piso di Hospital.

Un danki na e personal di Ambulance cu tur ora tabata tey pa nos.

Un danki na Koninging Wilhelmina Kanker Fonds pa su apoyo y yudanza.

Un Danki muy special na su bisiñanan pa cada yamada cu nos haci pa tira bista riba machi, nan tabata tey semper pa nos.

Un danki muy special na su nieta Jeanina y Ruben Dubero cu tabata tey constante pa cual kier cos cu tabata tin mester.

Na coleganan di trabao di Valero, Johnson Enterprises y Doughsar.

Cu Dios Tata bendiciona cada un di bosanan.

Alaves nos kier a invita boso pa compañía nos na tres Santo Sacrificio di misa pa gradici Dios Tata pa tur cos bunita cu nos Mama (Machi) a haci durante su bida y cu e lo por sosega trankil den braza di Dios Tata.

E santo sacrificionan di misa lo ta:

- Diasabra, 3 November 2007
- Diamars, 6 November 2007
- Diarazon, 7 November 2007

Tur misa lo ta 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brasil.

Despues di e ultimo misa lo bay tin un Rosario na cas Brasil 67.

Na nomber di su yiunan un danki di curazon.

## Mensaje de Jesús a Santa Faustina



### REZA LA CORONILLA

Comentario del Padre George W.Kosicki, C.S.B: La Coronilla a la Divina Misericordia es una oracion intercesora que prolonga el sacrificio de la Eucaristía. Es una oracion que tiene su fundamento en la Sagrada Escritura y en la antigua tradición de la Iglesia. Además, es una oracion nueva que engloba poderosamente la oracion de la Iglesia para implorar la misericordia. Cada parte de la Coronilla refleja esta combinacion de la Sagrada Escritura, la tradición y el poderoso ruego de misericordia. Nuestro Señor enseñó a Santa Faustina esta oracion de misericordia, y le dijo que debia rezarla "incesantemente". Sus oraciones tendrian gran poder en la conversion de los pecadores, en la paz para los moribundos e incluso para controlar la naturaleza. Nosotros tambien podemos rezar esta Coronilla, usando un rosario comun de cinco decenas. Empezamos con el Padre Nuestro, el Ave Maria y el Credo de los Apostoles. Después en las cuentas grandes rezamos: Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre el Alma y la Divinidad de Tu Amadisimo Hijo, nuestro Señor Jesucristo, como propiciacion de nuestros pecados y los del mundo entero. En las cuentas pequeñas rezamos (10 x): Por Su dolorosa Pasion, ten misericordia de nosotros y del mundo entero. Al concluir rezamos tres veces: Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.

## AD PATRES FUNERAL HOME N.V

### GRADICIMENTO/ INVITACION

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y sosten na ora di di fayecimiento y entierro di nos defunto stima

### Randy Wernet



Tambe gradicimiento na tur e personanan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y yamadanan telefonico. Un danki muy special na Nayla Caro.

Un danki na tur esnan cu di un of otro manera a yuda cu entierro di nos defunto stima "Randy" Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan servicio unico y sublime. Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conocir pa asisti na e tres (2) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diasabra 3 di November 2007 na Misa Sagrado Curazon pa 7'or p.m. Diadomingo 4 November 2007 na Misa Sagrado Curazon pa 5:30 p.m. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas, Sero Alejandro 22-A. Cu "Randy" sosega na paz.

Danki di parti henter famia

## Mementomori Funeral Home

### GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra

nan atencion durante fayecimiento y entierro di nos defunto stima;

### MARIO JOHNNY ROSEL



Un danki di curazon ta bay pa Dr Anaya, Dr Wong, Dr Benjamin Croes, tur verpleegster di intensive care. Tambe un danki special pa Cuerpo di Bombero y na e teamnan di drag pa nan sosten y pa e bunita ceremonia di despedida. Na sr. Jan Leysner & Sra, Leysner, de Cuba & de Kort Accountants, Anthony Irausquin y Sra. na tur esnan cu a manda telegram, haci yamada telefonico of manda krans.

Na tur mi rumannan, swa y cuñanan, prima y primonan, bisiñanan, hopi Danki Na Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alavez nos ta invita pa companja nos na dos Santo Sacrificio di Misa na Santa Filomena na Paradera.

Diasabra 3 November pa 7'or anochi

Dialuna 5 November pa 7'or anochi y despues di misa lo tin un rosario na cas Paradera 169 A.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Marglin (Lienchi), Jonovan y Jorrick Rosel



## Mementomori Funeral Home

### GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y sosten na ora di enfermedad, fayecimiento y entierro di nos defunto esposa y mama stima:

*Julia Eulalia  
Irausquin-Vrolijk*



Un danki na Dra. Every, Dra. Riviera, Dr. Wassenaar y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cuido y cariño. Tambe nos ta gradici tur cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Danki na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio.

Un danki special pa tur famia, bisiaña, amigo y conoci cu a compaña nos den nos tristeza.

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita pa e 8 dia di rosario na cas Mabon 22-A pa 7:30 tur anochi cuminzando, diadomingo 28 di Oktober 2007. Diamars 6 di November 2007 pa 7'or di anochi tin un santo sacrificio di misa na Misa Cristo Rey na Brasil pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia ta altamente aprecia

Na number di su esposo, yiu-, rumannan y demas famia

### GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante fayecimiento y entierro di:

*Sra. Viuda Maria  
Candelaria Martes-  
Silverio*

Mihor conoci como  
"CANDE"



Un danki special ta bay na pesonal di St. Michael Paviljoen cu a cuida Cande den su ultimo añanan.

Tambe ta gradici famia, bisiaña y conocirnan cu a asisti na e acto di entierro.

Alaves nos ta invita bo(so) pa 1 Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa pa 7:00 di anochi riba fechanan:

Diasabra 3 di November di 2007.

Bo (so) presencia ta altamente aprecia.

Na number di su bisiañanan

## Funeraria Zepp Wever

### GRADICIMENTO/ INVITACION

Den number di su tata, mama, rumannan y henter famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion y sosten durante fayecimiento tragico y entierro di nos defuntonan stima:



*Señorita Juritsa Maryanela Trimon  
& Señora Theresita Kelly Brete*

Un danki di curazon ta bay na Cuerpo policial, Personal di Ambulance, Brandweer y un danki special na Rode Kruis, Eerste Hulp y Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio.

Y na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada di telefon, mensahe y donacion.

Na tur e famianan cu a duna atencion, amiga, amigo y conocirnan y un Danki na Occidental Casino.

Tambe un Danki na e prome persona cu a yuda na e accidente.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar

Diasabra 3 di November pa 6:30 di atardi na Misa di Noord

Despues di ultimo Misa lo tin un rosario na cas na Tanki Leendert # 165

Na number di henter famia Kelly, Brete, Trimon



### NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

#### \*\*\* ORANJESTAD \*\*\*

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

#### \*\*\* SAN NICOLAS \*\*\*

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serimar	584-5080

#### \*\*\* BOTICA \*\*\*

4 Centro Medico	584-5794
Aloe	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
Seroe Preto	584-4833

#### \*\*\* FUNERARIAS \*\*\*

Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

#### \*\*\* FUNDACION \*\*\*

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

### NUMBER IMPORTANTE





# Halloween yen di ambiente den Ambiente Sportsbar na Kudawecha

STA. CRUZ -- Den ambiente Sportsbar tambe tabata tin celebracion di e Halloween. Yen di ambiente na unda e presentenan por a marca paso riba ritmonan musical di V & Friends. Tabata presente e grupo di bruhanan dushi cu a bin pa bruha hende.





Awe 3 November nos ta canta happy b-day pa e prinses di cas, esun mes mes, Josnellis Kock Piere. E ta ricibi un macuto di sunchi y braza di parti su mami Norka y papi Jose kock. Tambe di su rumannan Goyo y Neka. tambe e ta ricibi pabien di su padrino y madrinana Nando, Alfredo, Joalis y Milagros y hele familie na Venezuela, Hulanda y Aruba. Pero muy specialmente di su prima y primonan, kendenan ta stime un bol y ta manda bise pe sigui haci mes un bon mucha manera semper. Y cu papa Dios drama su bendicion riba bo pa asina bo cumpli hopi aña mas di bida y salud. Pabien dushi.....



### It's a Girl

Destiny Ashley  
Spoelstra  
01-11-2007  
Tijd: 00:35AM  
Gewicht: 2860gr.  
Lengte: 47  
SO: 32cm

Arts/Kinderarts: F.  
Croes  
Pabien di parti: Opa,  
Oma, Oompjes en  
Tantes.

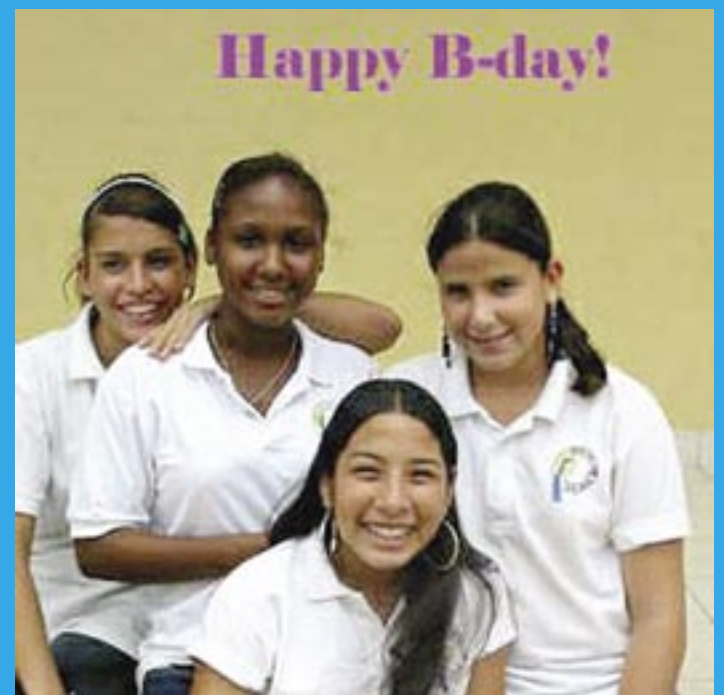


Beter laat dan nooit. Hey waak ken a haci aña!! E mucha cu gusta sconde pa camara, jk jk..Thalita. Hopi pabien di tur bo friendsnan di Maria College-Mavo, di bo Klas 2 y specialmente die lokita'snan; Hidie, Stehpanie, Nathaly, Scarlin, Indra, JasmineChantal, Cici, ELisabeth, Michella, Maria, Mirushma, Illiene y sin lubida Antonio :P! Hopi suc-6 cu bo Cp's y Spera bo a pasa bo B-day Super Gr8!! Love Ya.



Ayera e mucha mas bon mucha di Maria College a cumpli aña.. Seh, Thalita bo ta haya hopi pabien di bo Famia, pero specialmente klas 2C y bo

fwendsnan cu ta Hidie, Steph, Nathy, Jas, Scarlin, In, Illi, Chanti, Chella y de rest cu  
**SUPER 2 MUCH 2 Mention**



Shabuya, shabuya, su number ta Josnellys y su fam ta Kock. Awe nos ta canta happy b-day pa e mini Roberta di Aruba. E ta haya palabra di pabien di parti su rumannan Aladin Boy y Mia Colushi. Pero muy specialmente di parti su mayornan rebelde esta, Norka y Jose Kock. Palabra di pabien ta bin tambe di full Rebelde Crew cu ta manda bisa bo; nos ta baha kem kem diadomingo awo na lama. Prepara e bolo cu e snacksnan. Hahahahahahaha guess who.



# Siman di Cinta Cora

Campanastraal 5, Tarabana Tel: (297) 5832999 - (297) 5839510 Fax: (297) 584501

**F.A.D.A.**  
Fundacion Anti Drogas ARUBA  
PA UN ARUBA LIBER  
DI DROGA